nuestra arquitectura



7

julio de 1937

N O T A S V A R I A S

"CONSTRUYENDO EL MUNDO DE MAÑANA" — La Feria de Nueva York de 1939.

Con la adopción del tema "Construyendo el mundo de mañana", es agradable saber que la dirección de la Feria de Nueva York de 1939, al delinear el reglamento para sus propias construcciones, ha hecho obligatorio el uso de los mejores materiales. Ese reglamento proscribe el uso de cualquier material barato que no sea capaz de prestar un buen servicio con un gasto mínimo de conversación. Se ha eliminado, pues, la construcción inservible.

La suma total a invetirse en la feria llegará y probablemente pasará de 125.000.000 de dólares. El reglamento de construcción preparado es, en muchos aspectos, más exigente que el que rige para la ciudad de Nueva York. Entre los mejores materiales que deben usarse en la construcción de los edificios y para la conducción del agua, se incluyen el cobre para los desagües y techados; los caños de bronce y cobre para la distribución interior del agua y cañerías de cobre para conductos subterráneos de agua.

Los trabajos para los cimientos del primer edificio han sido iniciados en Diciembre pasado; se trata del edificio de la Administración de la feria que costará 900.000 dólares. Para la dirección de los edificios se han contratado los servicios de 7 arquitectos, bajo la dirección de Stephen F. Voorhees.

Dejando por un momento de lado el tema de los buenos materiales con que se levantarán los edificios de la feria, vamos a reproducir las palabras que su presidente pronunció recientemente.— "El tema de la feria, dijo Grover Whalen, expresa la ambición de crear una vida mejor y más completa.— Es decir de aumentar el bienestar humano. Todo lo que se ha aprendido, o descubierto o fabricado tendiente a ese fin en los 150 años transcurridos desde que Jorge Wáshington inauguró una muestra por primera vez como presidente en la ciudad de Nueva York; todo lo que es bueno y está al alcance de los individuos y comunidades; todas las ideas y productos serán exhibidas en una serie ordenada, de manera que viendo lo que es accesible para ellos, los visitantes de la feria podrán inspirarse para trabajar con sus conciudadanos en favor de un mejor futuro".

La Feria se propone atraer 50.000.000 de visitantes en un año y establecer nuevos standards y nuevos records en la historia de las exposiciones internacionales. Las facilidades de transporte serán previstas de tal manera que se podrán dirigir a la feria, sin confusión ninguna, hasta 800.000 personas por día. Una idea de la magnitud de los problemas planteados la da también la siguiente cifra: podrán llegar al lugar de la feria 160.000 personas en una hora. Para ello se ha proyectado, entre otras cosas, prolongar el subterráneo que actualmente llega hasta unos tres kilómetros del lugar de la feria; además los ferrocarriles suburbanos que tienen estaciones en el sitio de la misma, multiplicarán sus convoyes y comodidades generales para facilitar el acceso.

Se han proyectado terminales de ómnibus para que puedan viajar 50.000 personas por día, y además se han previsto sitios para que alcancen a estacionarse 30.000 automóviles. Además los aeroplanos podrán aterrizar en la bahía cercana y en un aeródromo. Grandes boulevares y avenidas completarán las disposiciones adoptadas para el tráfico.

La Feria será proyectada de tal modo que pueda darse cabida a grandes multitudes, facilitando su comodidad y circulación. Habrá amplias veredas y calles, espacios abiertos y para recreación, de manera que nadie sea pasible de molestias durante la visita. La Feria estará

dividida en diez zonas, cada una de las cuales forma parte de un todo (estas zonas estarán divididas por diez avenidas que partirán desde la "Torre del Tema") Se exhibirán en estas distintas secciones todos los materiales de construcción y equipos que han hecho las pruebas de la experiencia y demostrando su bondad; también se exhibirá todo lo que es necesario al progreso económico o social y todo lo que es accesible y bueno. Se darán ejemplos de ideas que conducen hacia el progreso. Y todo será presentado para entretener y hacer el deleite de los visitantes y darles una idea clara y comprensiva de lo que todavía puede realizarse para hacer la vida mejor.

La Feria tendrá un anfiteatro donde se podrán realizar reuniones y representar óperas y comedias. Estará situada en un lago, brilantemente iluminado; aquí podemos agregar que se dispondrá de una usina eléctrica propia.

Como el lugar elegido para sitio de la Feria carece de árboles, se ha resuelto plantar alrededor de 10.000 de ellos, ya adultos. A su sombra encontrarán ubicación 50.000 bancos

Aún no se han resuelto de qué tipo de arquitectura serán los edificios, pero los proyectistas están considerando el asunto y esperan descubrir y usar, como auxiliares, técnicos que contribuirán al valor arquitectónico de la Feria.

LA MODERNA CONSTRUCCION DE HOSPITALES

Por Herman Distel

El progreso de las ciencias médicas ha sido muy grande en el siglo pasado. A un paso parecido al del progreso de la técnica, se ha desarrollado también una seguridad cada vez mayor en el diagnóstico y los métodos de cura nuevos y más eficaces han dado lugar a nuevas exigencias para la construcción de casas de salud y hospitales. En los últimos decenios del siglo se han creado, por doquier, nuevos establecimientos, según nuevos programas, y muchos son dignos de loa. Pero ya finalizado el primer tercio del nuevo siglo el cuadro ha sufrido una transformación. El progreso, cada vez más rápido, ha hecho envejecer muy pronto todos esos edificios nuevos y la transformación y las perturbaciones sociales que se han verificado en todos los países civilizados de la tierra, han aportado una nueva visión y una mejor interpretación de la tarea hospitalicia.

Los mejores tratamientos deben estar al alcance de la parte más pobre de la población. Pero no sólo se pretende —hoy como en el pasado— la cura de los enfermos, sino que se quiere también preservar a los sanos de que se enfermen mediante precauciones higiénicas de carácter social. También las nuevas condiciones del trabajo del personal de los hospitales, ejercen una grandísima influencia sobre su construcción y explotación.

Desde la guerra mundial, también los hospitales tienen que soportar la actual crisis económica que se hace sentir en todos los países, y se hallan en la dura necesidad de hacer frente a más grandes deberes con menores medios a su disposición. En todas partes se ha empezado a considerar con espíritu crítico la organización de los entes hospitalarios, reconocida como insuficiente y no económica tanto en su conjunto como en los detalles. Esto hace necesaria una completa transformación de la edificación de hospitales.

Es evidente que, aunque todos los países están interesados en el problema, se trata ante todo esencialmente de discusiones teóricas, más bien que de realizaciones prácticas. Casi todos los países del mundo participan en el estudio de la cuestión, reunidos en la "Asociación internacional de los Hospitales". Y una etapa de su éxito ha sido la exposición del año 193[illegible] en Roma en ocasión del 4º Congreso Internacional de Hospitales.



¡Sí señora! Todos los departamentos están provistos con refrigeradores

Westinghouse

¡Qué satisfacción es poder contestar así a los presuntos inquilinos!

Quien paga puede ser exigente y desear lo mejor en comodidad. Y cuando el refrigerador es un

Westinghouse

huelgan los comentarios. Indiscutiblemente el Refrigerador WESTINGHOUSE reune la mayor cantidad de ventajas y su marca es una amplia garantía.

Westinghouse

AV. DE MAYO 1035 - BUENOS AIRES



En cada país hay, sin embargo, características especiales del problema general que se viene considerando, como ser: clima, población, grado de cultura y muchos otros todavía que hacen bastante variado el problema y que conducen, en consecuencia, a diversas soluciones. Pero por encima de todas estas diferencias encontramos hoy el reconocimiento de que en los hospitales la cosa más importante es el servicio de los enfermos y que el servicio debe favorecer en lo posible a muchos enfermos. Y esto hace necesario en cada país —también por razones de economía— una transformación de toda la organización interna: la sistemática subdivisión de todos los hospitales y su adaptación a un programa económico metódico que abrace toda la organización higiénica y sanitaria del país.

El hospital ha llegado a ser, por otra parte, con el andar del tiempo, un establecimiento complicado, y promete serlo cada vez más. El podría muy bien parangonarse con una máquina. En ambas se desarrolla una circulación de fuerza: en el hospital: circulación de medios financieros, de tráfico, de medios de cura y de tratamiento sanitario Todas estas circulaciones deben, como en una máquina, ser en cada caso tecnológica y matemáticamente elegidas y dimensionadas para determinar un funcionamiento económico del establecimiento y no imponer una fuerte carga para los enfermos, médicos y enfermos. Las quejas que en los últimos años ha expresado la administración, por causa de los defectos de los estableciimentos viejos, han provocado investigaciones teóricas acerca del más económico tamaño medio de los hospitales, acerca de la relación justa entre los diversos grupos de espacios, acerca de la longitud de los recorridos a hacerse y sobre otras particularidades. A instigación del autor de este artículo, la Comisión Edilicia de la Asociación Internacional de los Hospitales ha asumido el deber de hacer tales investigaciones. El material que con tal fin se ha recogido en todo el mundo, ofrece hoy puntos de partida bastante precisos para el porvenir.

Al tentar de exponer "grosso modo" las bases generales para un moderno hospital, debemos repetir que las características de cada país hacen bastante variado también el problema de los hospitales y por consiguiente el desarrollo de la cuestión queda siempre por resolver. No existirá, por lo tanto, nunca un programa fijo general, sino que será necesario ir realizando según una media basada sobre el estado de desarrollo y progreso alcanzado. Tampoco puede exigirse más de las explicaciones que van a continuación.

El "servicio de los enfermos" como el más importante entre los deberes que competen a un hospital, plantea algunas exigencias fundamentales determinantes para toda la construcción del mismo: el fácil y simple enlace de todos los departamentos, la organización económicamente cuidada de todas sus instalaciones y la economía y conservación de todas sus fuerzas activas.

A) EL SISTEMA CONSTRUCTIVO DE LOS HOSPITALES.

Los diversos grupos de locales del hospital deben estar reunidos en un todo orgánico. La mira debe ser conseguir, con el mínimo de gasto original y de mantenimiento, un sistema claro, sin tropiezos y económico. Premisa: un justo programa constructivo y una justa elección del sistema constructivo. En el fondo, el programa y el sistema constructivo dependen de la regulación sistemática y económica de la cuestión sanitaria y hospitalaria de todo el país, la que llevaría a la subdivisión del mismo en zonas sanitarias. El autor ha propuesto la constitución de un "sistema planetario" de hospitales para cada zona sanitaria, en el cual debería injertarse todo establecimiento ya existente y después todos los de nueva construcción. Cada zona debería poseer uno o más establecimientos completos (planetas) provistos de hasta los mínimos aparatos y accesorios necesarios para el "servicio de los enfermos" y además un mayor número de establecimientos menores (satélites) provistos de equipos y de deberes de menor importancia que funcionarían al unísono con el establecimiento principal del cual no deberían distar más de media hora de automóvil.

17

GRADOS DIFERENTES

KOH-I-NOOR se fabrica en una delicada graduación que comprende 17 grados diferentes, que jamás varían, y que le permiten satisfacer todo lo que de un lápiz se puede exigir.

6B
5B
4B
3B
2B
B
HB
F
H
2H
3H
4H
5H
6H
7H
8H
9H



José Bonomi emplea el lápiz KOH-I-NOOR con *especial* preferencia

José Bonomi, prestigioso pintor e ilustrador argentino cuyas magníficas ilustraciones, hechas preferentemente con lápiz KOH-I-NOOR, consagran a éste una vez más como **"el lápiz de los maestros del lápiz"**.

El lápiz es el arma del siglo. Como no podemos imaginar un guerrero de los tiempos heróicos sin el brazo armado de la espada reluciente, no podemos tampoco concebir, en nuestros días, al escritor y al artista, al empleado, al estudiante y al hombre de negocio sin el lápiz que vierte en el papel el pensamiento genial, el croquis certero, el cálculo prolijo...

Al comprar entonces un lápiz, no nos conformemos simplemente con **un lápiz.** Elijámoslo con el mismo cuidado que los antiguos caballeros ponian en la elección de sus armas de combate.

KOH-I-NOOR es el lápiz perfecto, a cuya fidelidad podemos confiar el pensamiento, con la certeza que no habrá de traicionarlo.

La extraordinaria suavidad de su mina de grafito de Bohemia y la calidad de la madera empleada (Cedro rojo) que ofrece una estructura homogénea, lisa y fácil de cortar, hacen de KOH-I-NOOR el lápiz inimitable.

Su excelente calidad la demuestra el hecho de que a poco de su aparición, había alcanzado la mayor popularidad en todo el mundo, y también porque hoy, después de 40 años, es el lápiz por el que se juzga la calidad de los otros.

KOH-I-NOOR

"Es fiel a la mano que lo esgrime"





Se trata, en suma, de una distribución sistemática de los establecimientos grandes y pequeños con exclusión de todas las desventajas que son hoy inevitables en las instituciones pequeñas. Con el andar del tiempo, se deberán abandonar todos los hospitales-sucursales que son totalmente insuficientes.

Los hospitales restantes deberán ser standardizados en unidades de 75 a 100 camas, los hospitales pequeños en unidades de un máximo de 300 camas y los principales hasta un máximo de 1000 camas.

Gracias a la mejor determinada circuscripción de los deberes de cada grupo, es posible establecer para cada uno de ellos un típico programa constructivo. Después en el porvenir se desarrollarán asimismo tipos constructivos separados para los hospitales pequeños y para aquellos grandes. De tal manera se conseguirá tener, en todas las zonas sanitarias del país, experiencias basadas sobre una base igual o semejante y se podrán evitar los tipos defectuosos que se tienen hoy por la gran variedad de opiniones existentes entre los técnicos y por las incertidumbres de las administraciones.

También teóricamente resulta tanto más difícil conciliar la diversidad de opiniones acerca de las ventajas y desventajas de los diversos sistemas constructivos, cuanto menor es la posibilidad de confrontar entre ellos los sistemas, sobre la base de un programa constructivo unitario. Por esto hay hoy todavía numerosas e inútiles variedades de sistemas. Todos se refieren a los dos siguientes fundamentales que tienen diversos puntos de contacto:

1) el sistema a desarrollo horizontal (construcción descentralizada).

2) el sistema a desarrollo vertical (construcción centralizada).

1) EL SISTEMA A DESARROLLO HORIZONTAL

Este sistema era el preferido en el siglo pasado. Su forma característica presenta la sóla sala de enfermos en forma de pabellón independiente de una sóla planta, sin corredor. Esto requiere un grandísimo espacio, red de conductores y de calles muy extensas. El resulta, por tanto, bastante costoso como construcción, y también como entretenimiento y funcionamiento, por lo que no se practica en ningún país, a menos que se trate de condiciones especiales. Cuanto más alto es cada edificio de un hospital a desarrollo horizontal, tanto menor será su número, y por consecuencia serán menores también las desventajas económicas del sistema. Pero asimismo vienen a agregarse otras: mientras más alto es cada edificio, tanto mayor deberá ser la distancia de los lugares habitados (y esto por razones de higiene) y por lo tanto menos económico todo el sistema. A esto se agrega todavía la influencia de la sombra formada por la altura de los edificios de más pisos y la oprimente visual que desde las salas de enfermos se tiene sobre los muros de los mismos. Y todavía cabe enunciar la defectuosa unión de edificio con edificio y la magnitud del área ocupada. Pero este sistema es pasible de mejoramiento. Por razones económicas, teniendo la mira de disminuir los gastos de construcción y funcionamiento, todas las dependencias que necesitan energía, deberían estar reunidas en un block de locales situado posiblemente en el centro: aludimos por ejemplo a la central de energía y calefacción, a las cocinas, a los lavaderos, a la desinfección y a la dependencia fisio-terápica. Si después todo lo demás se sitúa en edificios de 3 a 6 pisos dotado de corredores y si todo el hospital es planimétricamente bien ordenado como un barrio urbano; si entre los edificios se construyen pasajes cubiertos que los unan entre sí y si tales pasajes no tienen cruces gracias al aprovechamiento de los sistemas de comunicación modernos, tales como las galerías, puentes, pasajes sus-

pendidos y subterráneos, vías terrestres y áreas y ascensores verticales y oblícuos, entonces se conseguirá obtener un establecimiento tal vez no económico en el funcionamiento, pero moderno y que responde a todas las exigencias.

Del sistema de construcción a desarrollarse horizontalmente hay varias soluciones intermedias que conducen al sistema puro de desarrollo vertical. Se presentan varias posibilidades: unión de todas las camas, unión de todas las dependencias de cura en un único block con construcciones separadas para los enfermos infecciosos o bien reunión de los enfermos del mismo género, de las dependencias de medicina, cirugía, etc., con las relativas dependencias de cura en un único block, y así sucesivamente. El sistema de desarrollo horizontal así practicado es muy elástico y sin duda tiene un porvenir ya que el sistema vertical que, a lo menos teóricamente, es hoy el preferido, no puede tener éxito si no se proveen establecimientos satélites, de manera que él también se parece a esta última fase del sistema de desarrollo horizontal.

2) EL SISTEMA DE DESARROLLO VERTICAL

El sistema de block centralizado que comprende todas las partes más importantes del hospital, está hoy considerado, como lo hemos ya dicho, como la mejor solución. Un sistema a block puede tener edificios altos o bajos: el punto decisivo no es el número de pisos, sino la característica de construcción unitaria. Depende de muchos factores el ver si el sistema de construcción en block debe ser realizado sobre áreas pequeñas con edificios a muchos pisos, o en superficies vastas con edificios de pocos pisos.

La construcción en block, sea con edificios altos o bajos, permite la mayor variedad de planta: fundamentalmente se distinguen la planta cerrada con patio y la abierta.

La disposición con patio interno presenta algunas desventajas: los estrechos patios de iluminación, son antigiénicos, aunque sólo se dispongan sobre ellos locales de importancia secundaria. Pero los más amplios patios internos dan a pensar desde el punto de vista higiénico. El aire del patio es estancado, la aereación transversal de todo el cuerpo de edificio es bastante menor; los frentes sobre los patios se ensucian con mayor facilidad.

Los patios internos deberían ser utilizados cuando más (esto por lo menos en los climas nórdicos) cuando la altura del edificio es mucho menor que el largo mínimo del patio: relación más o menos de 1/3 (edificio) a 1 (patio). Entonces se podrá todavía tener suficiente sol y el patio podrá ser tenido en forma de jardín. Pero aún mejor será el sistema de proyectar de baja altura el edificio del lado del sol, teniendo también abiertos los ángulos para mejorar la aereación, o insertando pasajes abiertos.

En suma, la disposición a patio interno no ofrece ventajas ni siquiera en los casos más favorables, y por lo tanto no puede ser preferida al tipo de planta abierta. La forma abierta de edificio en block parte de la forma del simple ángulo recto. De éste se forman las más diversas variantes, mediante el agregado de alas y alas transversales, mediante pasajes del ángulo recto al ángulo agudo y a las disposiciones en U y en H y a otras.

El block bajo, con pocos pisos, puede presentar, cuanto más grande es el hospital, la desventaja de tener corredores extremadamente largos con cruces y obstáculos. Esto se puede remediar con procedimientos diversos, pero costosos y por demás resulta más económico y más cómodo para el funcionamiento, construir edificios más altos.

Llegamos así al edificio central a muchos planos. Cuando el número de los pisos no es exagerado (18 a 20 pisos) este sistema tiene muchas ventajas y en caso en que se levante en la gran ciudad, es importante tener en cuenta que en los pisos superiores el aire es mejor y los ruidos se oyen menos. La mayor centralización

de la planta permite ocupar una superficie menor, un sistema de administración más concentrado y menores gastos de edificación, administración y entretenimiento. Estas ventajas aumentan cuando, como en los Estados Unidos, la planta del edificio es simétrica, con corredor central. Pero en Europa del Norte, este sistema tiene el inconveniente de no permitir obtener siempre la orientación al sud de las enfermerías. Es también difícil la iluminación y aereación del corredor central, aún cuando se acuda a expedientes como practicar aberturas hacia el corredor. El cierre hermético que se practica en América para el corredor central y algunos locales vecinos ,excluyendo el aire exterior y practicando la iluminación y aereación artificiales, no es aconsejable. Ha sido ya probado en la teoría y en la práctica que, por razones de higiene, no se puede renunciar a la insustituible acción del aire exterior.

En el tipo de edificio a block unitario es de la máxima importancia la regulación del tráfico. Débese necesariamente permitir un reagrupamiento bien estudiado de los locales que necesitan tranquilidad y de aquellos rumorosos y la bien determinada separación de las diversas dependencias entre ellas: policlínico, salas de enfermos, dependencias de cura, administración, dependencias de servicio. Cada departamento y cada unidad sanitaria tiene su propia circulación y su propio tráfico que pueden ponerse en contacto con el de los otros, pero no cruzarse.

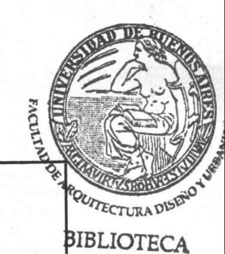
La separación del tráfico comienza ya en la entrada: entradas al policlínico, de los enfermos, de los visitantes, para la administración, para los servicios. Y por consecuencia también las escaleras y los ascensores deben estar precisamente determinados. Ellos deben estar separados del corredor, porque no debe haber cruces entre el tráfico horizontal y el vertical.

Una consideración especial debe ser prestada a la posición de los ascensores para camas. Estos, junto con los ascensores del personal y las escaleras constituyen un complejo de locales en sí (columna de tráfico), el que reune el polclínico, la admisión de los enfermos, las salas de enfermos, el departamento de tratamientos, pero debe sólo estar en contacto con ellos y no debe atravesarlos.

La subdivisión sin dificultad y sin cruces del tráfico puede ser muy facilitada y mejorada gracias a pisos especiales de tráfico. Son estos pisos bajos intermedios, que pueden ser construidos con un gasto relativamente moderado, tienen una altura mínima, sirven para el tráfico del personal y alivian el tránsito de los enfermos. Ellos ofrecen, además, favorable ocasión para la distribución de los conductos y como local de descanso, aplacan los rumores especialmente bajo los locales ruidosos destinados a servicios y cura, y sobre puestos a los pisos superiores, pueden servir de aislantes del calor.

En realidad es posible instalar en un block unitario todo el hospital, pero es siempre deseable instalar en locales separados aquellas partes del servicio que no son limpias, que emanan rumores o malos olores. Entre éstos van incluídos la lavandería, la desinfección, la energía eléctrica y la planta de calefacción y el sitio para los animales. También la cámara frigorífica para los cadáveres con todos sus accesorios, la sección enfermos infecciosos, de neurología y de psiquiatría estarán mejor instalados en edificios separados. Y llegamos así a tener el block unitario con sus satélites. Este se aproxima al sistema intermedio parecido a aquel desarrollo vertical descripto más arriba, y es seguramente el sistema del porvenir. No es posible hablar en Europa del sistema americano de los rascacielos que superan los 10 pisos de altura. En los Estados Unidos influyen sobre ésto, consideraciones extrañas al concepto del hospital más útil y a la vez más económico, y especialmente la voluntad de tener también en el aspecto externo un edificio que satisfaga los ideales de construcción urbana vigente en los Estados Unidos y el factor, no indiferente, del enorme costo del terreno.

La ubicación del hospital es todavía hoy un problema. Desde el punto de vista económico, parece claro que



los hospitales principales (es decir aquellos completos) deben estar situados en las localidades principales de la respectiva zona sanitaria, es decir en las grandes ciudades, mientras que los hospitales pequeños deben estar relegados a las localidades del contorno. Hay sin embargo un punto dudoso: si en la gran ciudad el hospital debe estar situado en el centro, como se lo desea en América o en la periferia, como parece preferirse hoy en Europa. Sin embargo en Europa, parece ahora cobrar más autoridad la idea de que el deber del hospital, el de ser un centro de salud, hace necesaria una posición más central con buenas vías de comunicación.

B) LAS DISTINTAS PARTES DE UN HOSPITAL

Las funciones de un hospital pueden, "grosso modo", ser descritas hoy como sigue:

1) Albergue y cura de los enfermos: asistencia social.

2) Organización de los servicios.

3) Investigación científica y enseñanza.

4) Local para el personal.

1) ALBERGUE Y CURA DE LOS ENFERMOS. ASISTENCIA SOCIAL.

Todas las instalaciones de un hospital están dedicadas al "servicio de los enfermos". Debe distinguirse, sin embargo, entre los enfermos externos y los internos.

Para los enfermos externos está destinada la sección externos, el policlínico, el cual es contemporáneamente también el punto de concentración de la asistencia y de la prevención higiénica para la zona sanitaria servida por el hospital. El constituye un pequeño hospital

(Continúa en la pág. 194)



nuestra arquitectura

DIRECTOR: W. HYLTON SCOTT - SARMIENTO 643 - BUENOS AIRES

TARIFAS: Suscripción anual, en la Argentina $ 12—; en el exterior $ 15.— Números sueltos, en la Argentina $ 1,20; en el extranjero $ 1,50. — Números atrasados, $ 2.—

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual No. 027827

SUMARIO:

Competencia Desleal - Editorial

El Racionalismo en la Urbanística - Arq. Mario Felice Fontana.

Proyecto de Cine — Arqs. J. Ferrari Hardoy, J. Kurchan y S. L. Ungar.

Una Vivienda Individual - Arq. J. F. Eppenstein, Chicago.

Nueva Casa de Departamentos - Ing. Guillermo A. Peña.

Exposición Comercial en Chicago - Gilbert Rohde

Casa de Departamentos - Arq. O. S. Grecco

Casa de Renta - Mazar Barnett y Giralt.

Revista de Revistas

Notas varias

7

DIRECCIÓN DE LOS COLABORADORES DE ESTE NÚMERO

Ing. Guillermo A. Peña - Perú 613

Arq. O. S. Grecco - Pueyrredon 1177

Mazar Barnett y Giralt - Cangallo 1917

Julio de 1937

nuestra arquitectura
BUENOS AIRES
AÑO 8 - JULIO 1937
Nº 96

COMPETENCIA DESLEAL

Por WALTER HYLTON SCOTT

Hemos recibido de una casa inglesa, que se especializa en las aplicaciones de los metales inoxidables usados en la construcción, la denuncia de que sus perfiles y molduras, difundidos en un catálogo distribuido entre los profesionales, han sido totalmente copiados por una firma competidora. La seriedad de quien formula la acusación y las pruebas que la acompañan no dejan lugar a dudas sobre su fundamento.

Una nueva forma de moldura no es considerada un "invento" y al no poderla proteger con una patente, la ley deja completamente indefenso a quien la ha concebido. En el terreno legal, para el caso de imitación que nos ocupa, no existe sanción alguna.

Se trata, sin duda, de una omisión, de un olvido o de una imperfección de la ley. Por que la situación creada afecta intereses lo suficientemente respetables y generales, como para que sean contemplados en un artículo del código.

Por de pronto cabe hacer notar que el establecimiento de esos tipos de molduras debe tener algún valor, cuando prescindiendo de escrúpulos que parecen elementales, sobre todo en firmas de cierta categoría, se los imita hasta en sus detalles, en lugar de ofrecer otros totalmente diferentes. Es que ellos son en realidad, no un resultado fortuito, sino la consecuencia de experiencias y selecciones prolongadas, realizadas conscientemente y persiguiendo un fin, por especialistas capacitados. Ello implica la inversión de sumas de

dinero más o menos considerables, de las que el industrial se resarce cuando la bondad del artículo que ofrece, le permite sobreponerse a los competidores menos bien preparados.

En este caso la protección de los intereses del industrial inquieto y progresista, no sólo tiene el sentido de asegurarle una retribución adecuada a sus esfuerzos, sino tambien el de alentar a otros para que sigan su camino de perfeccionamiento industrial. Porque es el caso de preguntarse: si el que paga ingenieros, si el que gasta su dinero y su tiempo en establecer standards superiores, se ha de ver a la disposición del primer comerciante desaprensivo ¿quien será el que lo haga?

Pero hay más todavía. Aquel comerciante que en vez de crear, imita; el que sin gastar en técnicos, espera pacientemente los resultados del esfuerzo de otros para aprovecharlos comercialmente, ve abaratado su artículo en todas las sumas que él no ha invertido y puede, sin lugar a dudas, competir con el creador, con precios más bajos. Porque cualquiera comprende que los perfeccionamientos de un producto cuestan dinero y van cargados, naturalmente, en el precio de venta.

De paso, esta laguna legal que venimos comentando, alienta la improvisación y fomenta el nacimiento de firmas que, sin las solvencias técnica, económica o moral indispensables, aparecen en el mercado, aprovechando el trabajo de otros. Ello descorazona tambien al industrial honesto, que sin duda no ha de persistir en realizar esfuerzos que, lejos de beneficiarlo, se vuelven en contra de sus propios intereses, como lo dejamos señalado.

No es la primera vez, por lo demás, que nos ocupamos de este tema del comercio y la industria vinculados a la construcción. Digamos de paso que, para la satisfacción de todos, son cada vez más numerosas las firmas de gran seriedad y solvencia, con quienes es un placer contratar. Pero hay todavia profesionales que, por razones diversas (a veces la presión del propietario que quiere mucha renta) toman sólo en cuenta los precios, y ponen asi en competencia a firmas de primer plano con comerciantes de lance.

A todos nos interesa que estos últimos desaparezcan. A los competidores, en primer lugar, por razones obvias. A las revistas, despues, porque no pueden interesarnos como clientes. A los profesionales, finalmente, porque un día u otros se darán cuenta, a su propia costa, que el que lucra hoy a costa del competidor, mediante malas artes, se beneficiará mañana a costa del arquitecto, a quien, cuando pueda, le meterá gato por liebre.

Por otra parte, y desde un punto de vista absoluto, se puede decir que casi no hay actividad en que no entre el interés, en cierta medida. Pero tambien se puede afirmar que tampoco hay actividad en la que, en cierta medida, no intervenga el ideal. Y el mínimo de ideal, del que no se puede prescindir, está definido exactamente con una palabra precisa: se llama honestidad.

EL RACIONALISMO EN LA URBANISTICA

Por el ARQ. MARIO FELICE FONTANA

1. LA METROPOLI DE NUESTROS DIAS

El rápido progreso de los últimos 50 años y la llamada "Civilización mecánica" ha alejado cada vez más al hombre de la naturaleza.

Si los habitantes de la campaña y de la provincia, viven todavía una vida relativamente natural y sana, las aglomeraciones de las grandes metrópolis representan, bajo todos los aspectos más variados, cuanto de más artificial se puede imaginar, con todas las perniciosas consecuencias que ya se comienzan a intuir.

Toda política de largas vistas tiende por ello a reconducir al hombre a la tierra y tiene por tanto en mira la dispersión de la ciudad. No es este el lugar de examinar si esta tendencia podrá tener un éxito tangible; de todos modos se puede admitir la posibilidad de impedir, o al menos de moderar el desarrollo hipertrófico de las capitales a la vez que se puede admitir como cierto que no se llegará a obtener una emigración de la ciudad hacia la campaña en una medida tal, que determine una verdadera desconcentración de la ciudad.

Es por tanto necesario adaptarse a las realidades de la situación y ver si es posible aliviar por lo menos una parte de las grandes desdichas de la vida metropolitana.

¿Qué cosa es hoy una gran ciudad? Un mar inmenso de piedra y metal, en el que están apretujados, codo con codo, casi amontonados, millares y millares de hombres que se entrechocan, gritan, discuten para aventajarse los unos a los otros, para correr desesperadamente detrás del dinero, usando todos los medios mecánicos que la ciencia moderna ha puesto a su disposición (y de ello derilva la expresión "civilización mecánica").

De ello resulta una barahunda en una atmósfera de aire viciado por los productos de la combustión y por el polvo, saturado de microbios peligrosos, cuyo desarrollo y difusión está intensificada por el estancamiento del aire producido por la altura de los edificios y por la concentración de calor, propia de los materiales de construcción, la piedra y el hierro. Los pocos parques y las filas de árboles, que representan, por lo demás, miserables aislados de la naturaleza en medio de un océano artificial, no hacen más que recordar a los habitantes de la metrópoli, la belleza y salubridad de la campaña y excitan en él la necesidad de abandonar los Domingos, amontonados en rapidísimos, ensordecedores y polvorientos medios de transportes, la enervante ciudad, para pasar algunas horas al aire libre: vana ilusión de la cual no podrá jamás beneficiar realmente la higiene atormentada de una vida continua en la ciudad.

La extenuación general y las enfermedades específicas se difunden a pesar de los esfuerzos de la ciencia de la higiene moderna y en primer lugar una enfermedad de enorme difusión, de efectos mortíferos y todavía tenida poco en cuenta: la neurastenia. La neurastenia, causada y desarrollada por la necesidad incesante de correr, por la sequedad del ambiente, por la falta de aire puro y de verdadero reposo, y en gran parte por el continuo rumor que ensordece, que disgrega poco a poco el sistema nervioso, como el pasaje de los trenes disgrega, al fin, el estado molecular de las barras de hierro que forman un puente ferroviario. La neurastenia es la enfermedad típica de la humanidad que ha perdido el contacto con la naturaleza, como son típicas las consecuencias: insomnio, irritabilidad, cansancio, disminución de fuerzas, con todas sus graves consecuencias en la vida de la familia y en las relaciones sociales.

LA TAREA DEL URBANISMO ES POR LO TANTO TRANSFORMAR LA METROPOLI EN UN AMBIENTE HABITABLE, EN EL SENTIDO "NATURAL" DE LA PALABRA.

Si miramos el plano regulador de la más grande ciudad, si consideramos las nuevas obras de la arquitectura moderna, llegamos fácilmente a aceptar que la urbanística de hoy se halla sobre un camino equivocado.

Equivocado, porque ella se basa sólo y exclusivamente, sobre los aspectos externos de la ciudad y sobre el estado actual de pa-

roxismo de la técnica, descuidando completamente aquel elemento fundamental y vital, al cual tarde o temprano se deberá sin embargo volver: la naturaleza.

Se puede construir la gran ciudad que se aproxime lo más posible a la naturaleza, que ofrezca al hombre un ambiente más sano, más riente, más conveniente a su ser?

La respuesta es afirmativa: sí, se puede. Basta sólo reconocer los errores hasta ahora cometidos y "revolucionar la mentalidad urbanística actual".

En ningún campo el hombre es tan conservador como en el de su casa. Hoy, a pesar del tan extaltado cemento armado, se construye más o menos como hace 5000 años, presentando la casa individualmente y las calles de la ciudad, las mismas características que tenían entonces.

Este es el primer elemento que debe ser en primer lugar renovado, o mejor revolucionado.

II. LA NUEVA CIUDAD

Los elementos principales de una ciudad, son los edificios tomados aisladamente. Estos se clasifican como sigue:

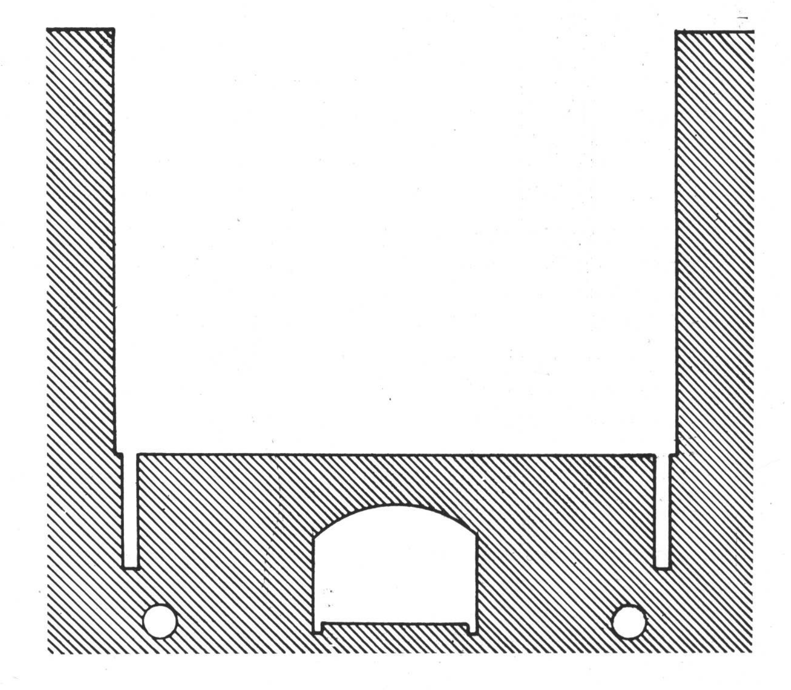
1º edificios puramente representativos (museos, teatros, exposiciones, iglesias y similares).

2º edificios de administración pública (ministerios, tribunales, escuelas).

3º edificios industriales (fábricas, laboratorios, talleres).

4º edificios para habitar.

Esta subdivisión teórica indica también el reagrupamiento local, por el cual en la nueva ciudad encontraremos por ejemplo: "el barrio de los asuntos públicos", donde el ciudadano halla todas las oficinas, como tribunales, policía, finanza, catastro, municipio, etc., uno vecino al otro, con todas las pequeñas oficinas públicas y privadas, que hacen parte integrante del aparato administrativo, todas reagrupadas de modo que sea innecesario atravesar varias veces la ciudad para ir de una oficina a otra (como sucede hoy en todas las ciudades); de paso la vecindad de los locales, facilitará y acelerará el trámite de los asuntos entre las diversas ramas de la administración pública. Encontraremos, después, "el barrio de los estudios" que reúne la Universidad, las escuelas superiores en general, laboratorios, bibliotecas, etc. El "barrio cultural" reunirá teatros, museos, campos deportivos y similares, mientras "la habitación", que forma la masa principal de la ciudad está distribuída en torno a estos pocos, pero grandes núcleos especiales. Los parques públicos estarán diseminados un poco en todas partes, sirviendo de interrupción a la masa de edificios.



El aspecto exterior del edificio se diferencia según el grupo al cual él pertenece. Aquellos representativos se distinguirán por la fachada monumental construída con materiales de mérito: el todo adaptado a constituir, a la vez que una obra de creación del arquitecto, un monumento del arte contemporáneo. Amplias calles y plazas, servirán para dar mayor realce a las construcciones y a la sistematización monumental de todo el barrio.

Los edificios administrativos requieren a veces una pequeña parte "representativa", con una fachada en relación, mientras la parte principal del edificio es solamente "utilitaria".

Los edificios industriales van lejos de la ciudad, en el barrio industrial, con el cual se establecen rápidos medios de comunicación.

La habitación, es decir la parte más grande de la ciudad, debe ser construída con una mentalidad completamente diversa de la actual.

La habitación sirve en la metrópoli, no sólo para reparar de la intemperie (primitivo fin de la casa), sino también para "aislar" a sus habitantes del resto de la ciudad, o sea de la calle, de las otras casas, de los vecinos. Cada habitación debe ser una "célula estanca", en la cual no pueda penetrar en ninguna forma el tráfico externo, en donde los habitantes encuentran no sólo seguro reparo para las asechanzas más arriba enumeradas, sino también, en lugar de ello, un "anillo de enlace con la naturaleza".

La nueva casa debe estar aislada en sus cimientos de la calle y su subsuelo, donde el tráfico de superficie y subterráneo produce esa característica vibración que se difunde hasta bajo los techos de las casas y no deja tregua a los habitantes ni de día ni de noche.

El esqueleto de la casa puede ser en cemento armado o en fierro (a menos que se halle un material más apto), pero todo el resto debe ser de material aislante térmico y acústico. Estos materiales tienen, por lo demás, las ventajas de una rápida puesta en obra y de no ser inflamables.

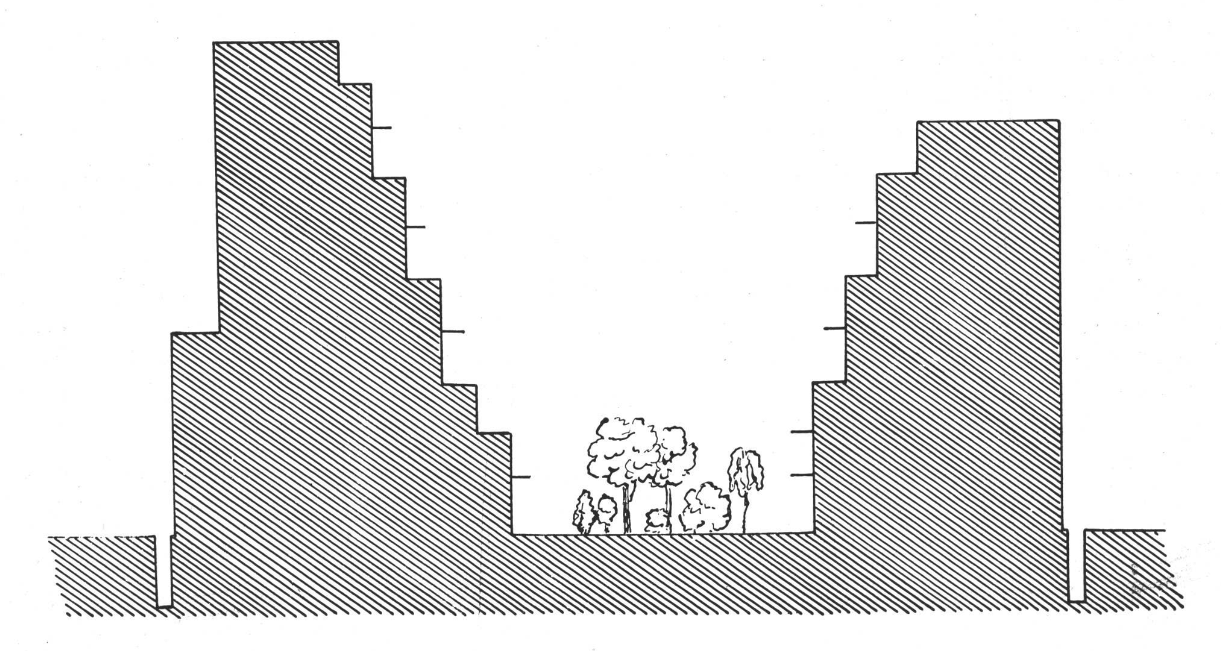
Un cuidado especial debe prestarse a la pared que da a la calle, de manera de hacerla un seguro aislante de los ruidos: así también techos y pisos deben estar construídos de manera de eliminar totalmente el grave inconveniente de la actual construcción que trasmite los rumores a través de todos los pisos. El techo deberá tener una aislación térmica especial y, salvo en los climas muy fríos, será horizontal y contendrá terraza, baño de sol, piscina y otras comodidades higiénicas.

LA FACHADA DE LA CASA, NO MIRA MAS HACIA LA CALLE, SINO HACIA EL PATIO. Que es un patio muy especial.

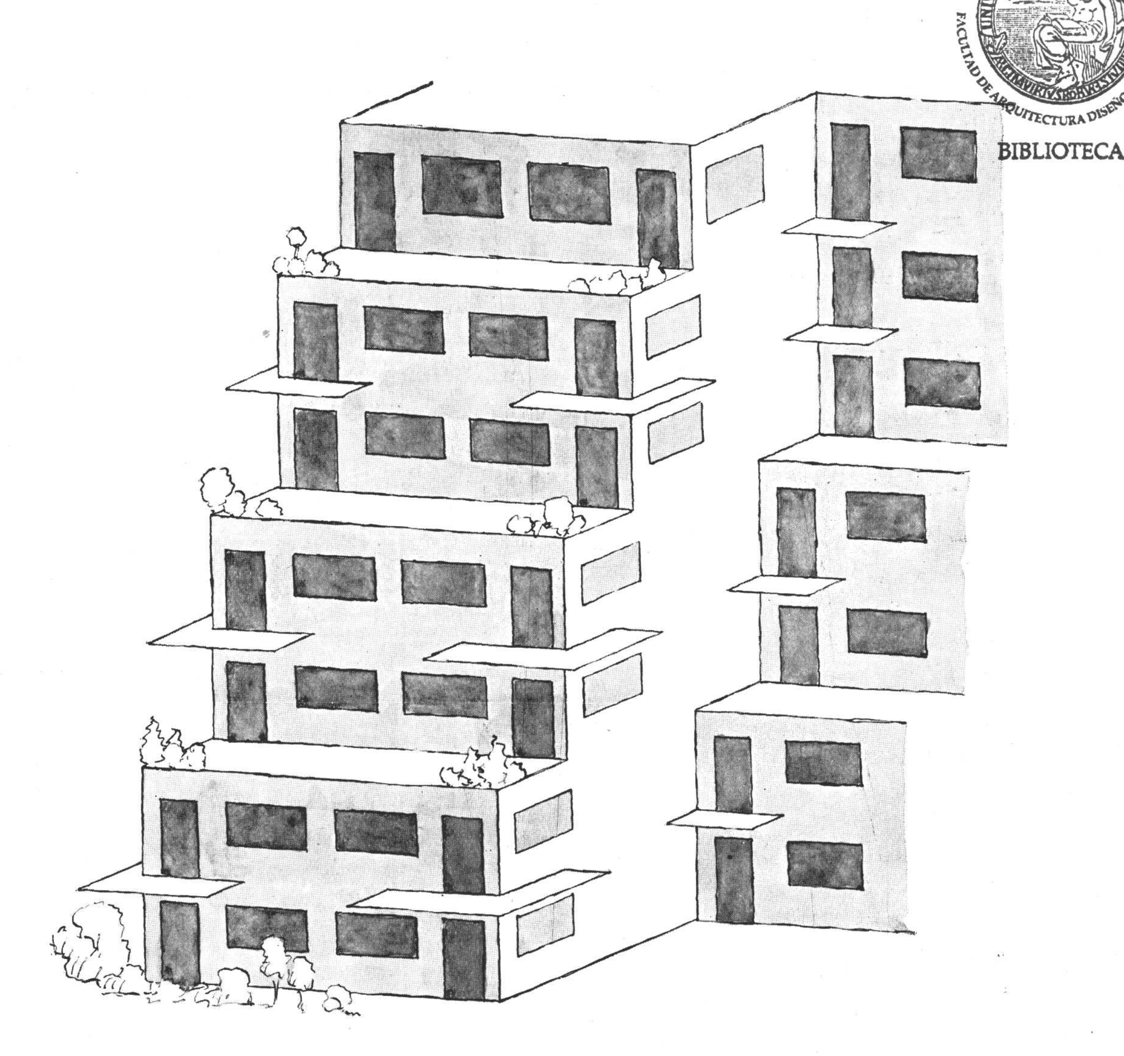
Termina con esto toda ornamentación de cualquier género que hoy todavía quiere disfrazar la más sencilla casa de palacio monumental y que debería todo lo más alegrar la vista del paseante. Evidentemente no se piensa que la prisa del hombre moderno no le permite, no sólo detenerse para admirar, pero ni siquiera mirar la casa, a lo largo de la cual corre a pie, o en automóvil.

Hacia la calle, la "fachada" de otro tiempo se presenta por lo tanto como una pared lisa y simple, sin pretensiones de belleza, con las solas aberturas necesarias para entrada de los peatones y vehículos y con las ventanas de los ambientes de servicio. Porque la mentalidad del departamento señorial "hacia la calle" será sustituída por el departamento "hacia la tranquilidad".

Escaleras, ascensores, cocina, guardarropa, servicios, despensa, en una palabra todos los múltiples locales de servicio, que for-



man parte integrante de la casa moderna, miran hacia la calle. Dormitorios, salones, living-rooms, todas las partes de la casa que están destinadas realmente para habitaciones, miran hacia el patio.



Los primeros forman con la pared exterior una capa aislante contra el tráfico de la ciudad. Los segundos están así también protegidos de las exalaciones de los motores que circulan en las calles y disfrutan del aire más puro de que puede disponerse en la ciudad.

Una planta bien estudiada y más aūn las terrazas escalonadas hacia el patio interior, sirven para dar a las habitaciones la mayor cantidad y la mejor calidad de aire. Hacia el interior el patio, que en el fondo está cubierto de vegetación floreciente, porque nunca le faltan el aire, la luz y el sol.

Estas casas, con una disposición interna completamente distinta a las casas de hoy, están reagrupadas de manera de formar grandes complejos en forma de anfiteatro, degradándose hacia el centro, donde las terrazas verdeantes forman un revestimiento estético e higiénico. El principio debe ser: ningún departamento sin terraza.

La altura del edificio y la extensión del patio central están, naturalmente, en relación recíproca: mientras más grande es el patio, más se elevan los edificios circundantes y más numeroso es su agrupamiento.

Para evitar el estancamiento del aire en estos complejos de edificios en forma de cráter, el plano regulador de la ciudad puede preveer su orientación, en correspondencia a la dirección principal del viento local, eliminando eventualmente también, en todo o parte, los dos lados que podrían impedir la circulación del aire. Esta solución será, sin embargo, indispensable. solamente en los casos raros de absoluta falta de vientos locales, porque la altura de los edificios o, por mejor decir la profundidad de los patios (que serán siempre de extensión considerable) no serán nunca tales que impidan realmente la aereación perfecta de cada departamento hasta la planta baja.

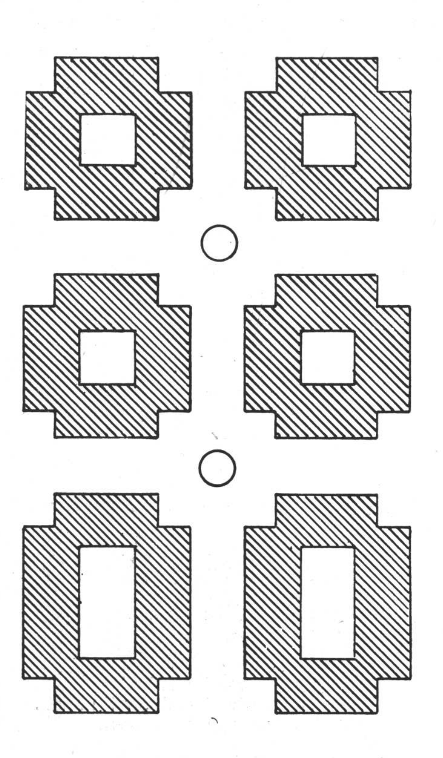
En la zona central de las grandes ciudades, donde el costo del terreno es altísimo, las construcciones llegarán a alturas tales, que será necesario, por anchas que sean las calles, recurrir a la introducción de terrazas también hacia las calles, al sólo objeto de dar luz y aire suficiente a los locales de los pisos inferiores, que en general son ocupados por locales comerciales.

Todos los garages y los depósitos accesibles a los vehículos son subterráneos con instalaciones de aereación y revestimientos contra el sonido.

En la nueva ciudad, los medios de comunicación a gran distancia son subterráneos, como lo son ya hoy en muchas capitales. Al tráfico de superficie serán admitidos sólo aquellos medios de transporte que no produzcan ruidos y vibraciones más allá de un límite preestablecido y controlado. Por eso los tranvías eléctricos serán sustituídos por autobus a tracción eléctrica, los autocars no podrán pasar un cierto peso total, los automóviles y las motocicletas deberán someterse a un "exámen de silencio" antes de obtener el permiso de circulación.

¿CUAL SERA EL ASPECTO EXTERNO DE LA NUEVA CIUDAD?

Un complejo de construcciones monumentales de gran valor artístico, sabiamente circundadas de grandes parques, formarán el "barrio representativo" donde los ciudadanos y los forasteros podrán darse una idea del desarrollo cultural de la ciudad. Otro barrio, el "administrativo" estará caracterizado por el intenso tráfico y por las grandes construcciones que alojan las diversas oficinas, construcciones principalmente utilitarias, pero con parte de las fachadas con algo del tipo representativo. Todo el resto de la ciudad será una gran figura geométrica, donde reinará absoluto el ángulo recto y las superficies planas. Las calles todas casi iguales; los cruces serán pequeñas islas verdes que interrumpen los largos corredores formados por las paredes lisas de las casas, donde nadie se asomará a los balcones o a una ventana para "gozar" del espectáculo de la calle: diversión de las señoras de los ciudadanos de provincias de tiempos pasados. Las calles secundarias y estrechas habrán desaparecido, porque las grandes aglomeraciones de edificios reducirán el número de calles.



Desde los aeroplanos se verá un alineamiento perfectamente geométrico de grandes cuadriláteros blanqueantes, con un núcleo central de verde, divididos entre ellos por un sistema rectangular de arterias hormigueantes de vehículos y de gente, el punto de cruzamiento marcado por una pequeña plaza de centro verde y, en medio de esa uniformidad, algunos grupos bien distintos: parques públicos con grandes piscinas y los otros barrios destinados al uso colectivo.

No se puede, ciertamente, pensar en demoler la actual ciudad para reconstruirla de nuevo según esta nueva teoría. El pasaje del régimen anticuado al racional e ideal podría efectuarse por grados. Hay una cosa cierta: que más vale no hacer nada que hacer mal, es decir continuar con las normas del pasado. Es mejor abandonar todos los proyectos urbanísticos y todos los planos reguladores, y poner de lado las sumas que su inútil ejecución requeriría para invertirlas dentro de algún tiempo en un proyecto que prometa un cambio y un mejoramiento fundamental de la ciudad metropolitana.

Se dirá que esta nueva urbanística es una utopía. Responderemos que hace pocos decenios era una utopía la iluminación de la ciudad, las canalizaciones, los ferrocarriles subterráneos y tantas otras cosas que a nosotros nos parecen hoy naturalísimas.

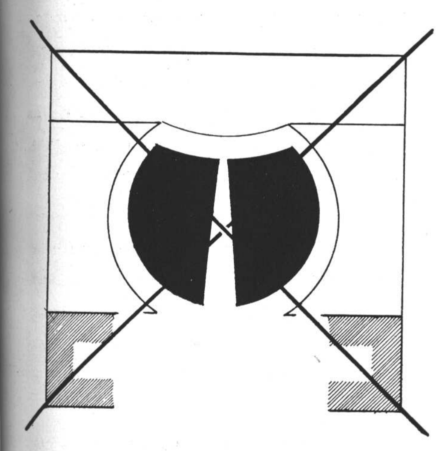
Muchas grandes ciudades tienen barrios viejos y caducos, nidos de la enfermedad y de la mala vida, que están esperando ser demolidos y una nueva sistematización. Esa es la mejor oportunidad para poner en ejecución las nuevas teorías, que terminarán por imponerse por las necesidades de la vida moderna.

J. FERRARI HARDOY, J. KURCHAN Y S. L. UNGAR, ARQS.

PROYECTO DE CINE

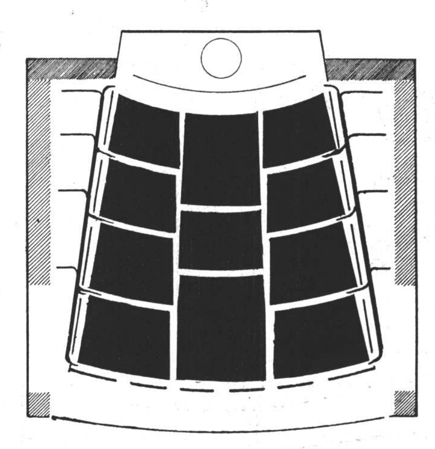
Las personas acuden a los cines
en busca de reposo y distracción ***PERO.....***

.....se sacrifican



Evacuación penosa y lenta
Salida paulatina
Perdida de las mejores plazas
Confusión y caos en
caso de incendio

LUEGO.....



La ciudad comunidad de hombres y sentimientos.

El cine lugar de esparcimiento y reposo.

El espacio interior que se abre a la calle, sin fronteras, continuando al exterior los ambientes interiores; formando:

Una unidad con la ciudad
Un refugio en la misma.

5000 personas unidas — sumadas — integradas.

La planificación de este cine ha sido hecha teniendo en cuenta las siguientes REALIDADES:

1) Competencia comercial, que se anuncia ante sus mismas puertas.

2) Su época, con la cual deberá estar de acuerdo para seguir llenando su función a pesar del transcurso del tiempo, y por ende, la evolución de la ciudad.

TRATANDOSE ASI:

1) Que todo sea medio y fin para conseguir que el espectador se vea transportado desde la calle al ambiente cinematográfico.

2) Que sea éste un ambiente de diversión total, integral, no circunscripta a la sola posibilidad cinematográfica.

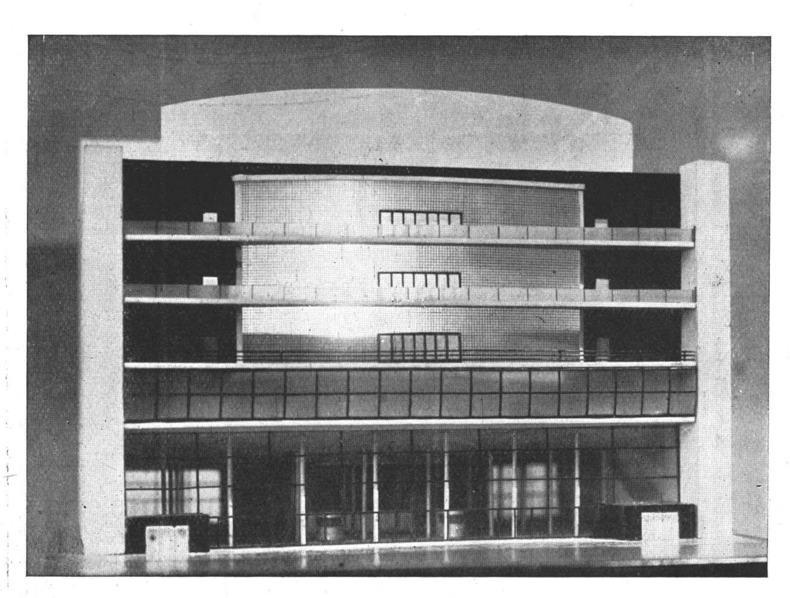
3) De alcanzar con la verdad de los elementos arquitectónicos, la expresión de la vida interior y total del cine, constituyendo un motivo plástico, luminoso y dinámico, que forme una unidad con la calle.

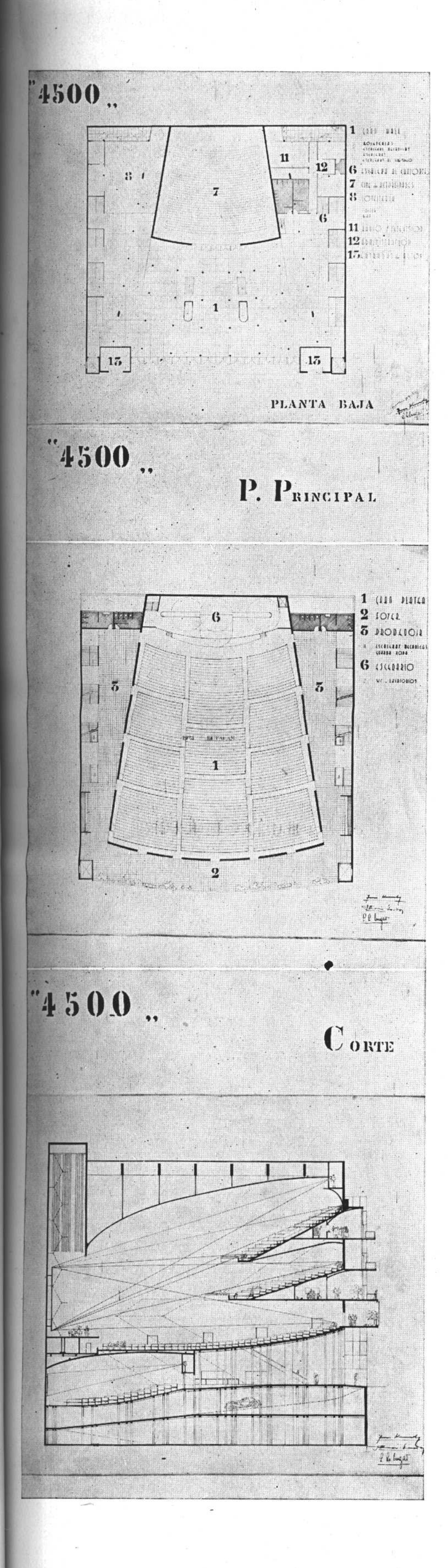
EN SUMA:

Desdeñar todas las soluciones que separen el público de la corriente humana de la calle, que corten su libertad; hallar un espacio anterior vivo y múltiple; buscar **un volumen, una plástica absorbente de esa corriente humana,** donde comience la ficción, y el entrecruzamiento de los rayos luminosos domine ese ambiente múltiple en posibilidades de esparcimiento.

Utilizar las propiedades del vidrio y sus nuevas posibilidades en la técnica constructiva, para formar un plano transparente: división y continuidad a un mismo tiempo; en todo su alto y ancho.

Acceso y salidas inmediatas, por razones sentimentales y de seguridad; aprovechamiento, para ello, de la dimensión total del frente, en la relación numérica que exige juiciosamente la municipalidad.





PLANTA BAJA.

Entrada (1) boleterías centralizadas (2). Lateralmente las comunicaciones verticales encabezadas por las escaleras mecánicas (3) y los ascensores.

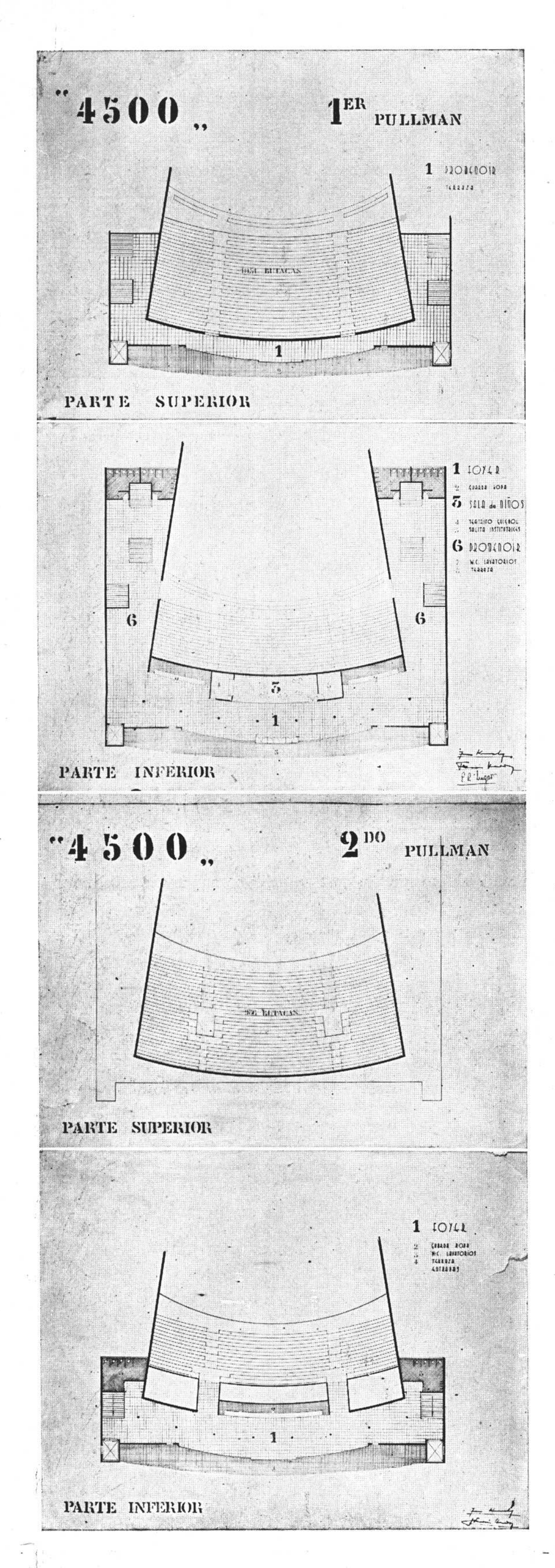
Proyectores colocados encima de las boleterías dirigen sus rayos hacia la pared del fondo y muros laterales, mostrando ejércitos, multitudes en movimiento, etc. constituyendo un motivo de propaganda cinematográfica no empleado hasta ahora.

El cielorraso en curva disminuyendo hacia adentro, forma un espacio atrayente, que unido al descenso suave del piso conduce insensiblemente hacia el interior, donde se halla la SALA DE ACTUALIDADES o televisión, de 560 butacas, motivo cuya importancia aún no se ha comprendido entre nosotros, y la CONFITERIA RESTAURANT (7) que dada su ubicación en ese hall de franca entrada, constituye un elemento perfectamente ensamblado con la vida del Cine, y no pegado como motivo independiente de éste, pues siendo así, rompería la unidad del edificio, formando: un Cine, una Confitería.

SALAS DE TRANSMISIONES (11) Y ADMINISTRACION (12).

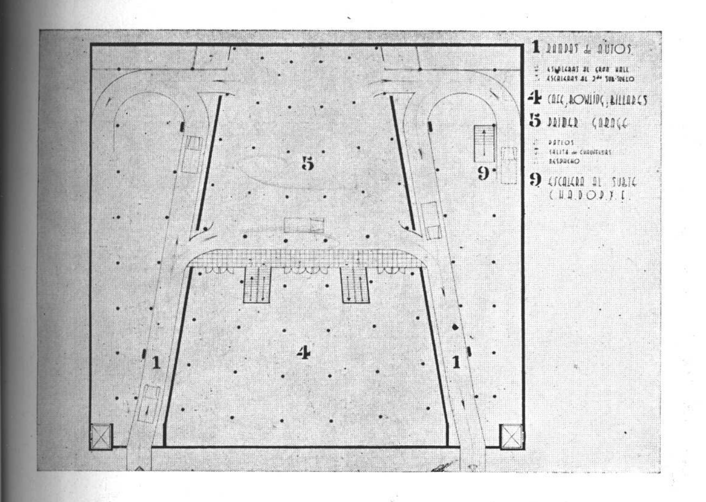
PLANTA PRINCIPAL.

LA SALA de 1924 butacas rodeada de un foyer al cual dan las entradas que llevan al perfecto acondicionamiento del espectador. Ha sido estudiada con respecto a la visualidad **absoluta y sin deformaciones ópticas,** desde cualquier punto de ella; la concha acústica en un estudio ulterior sería probablemente modificada. Ha sido previsto el movimiento de los escenarios de modo de poder utilizarse para variedades, teatro, etc.



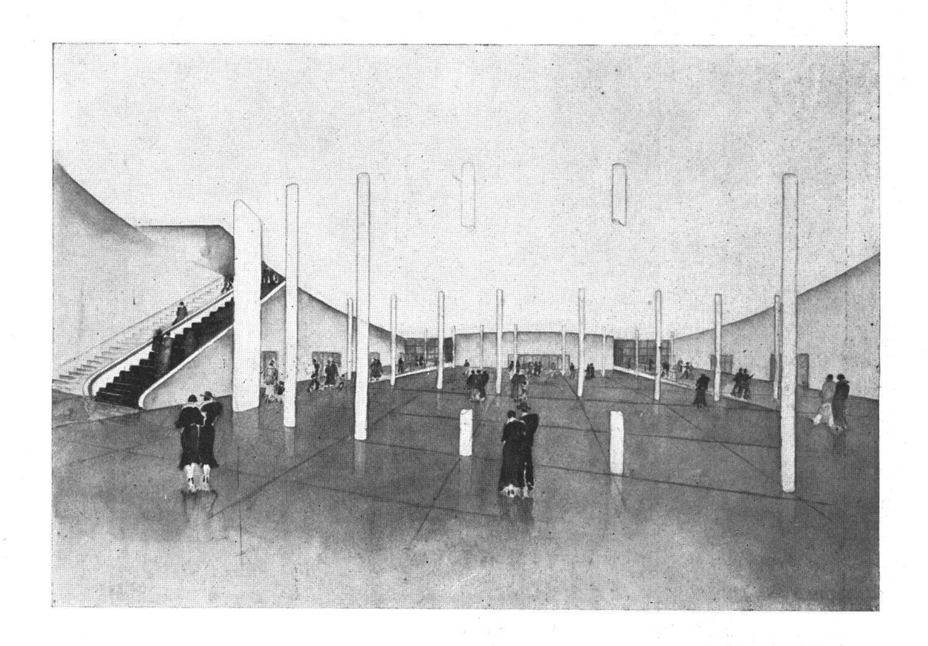
PLANTAS ALTAS.

Dos pullman, de 1051 y 986 butacas respectivamente, cuya mayor pendiente no llega a 30 grados. En el espacio comprendido entre éstos y los planos horizontales se han ubicado: una salita de juegos para niños, guardarropas, etc.



PRIMER SUBSUELO.

Dos entradas de autos con rampas laterales que se combinan hasta el segundo subsuelo (estacionamiento). Parte central dedicada a bowling y billares, café, etc. comunicando con el gran hall por medio de escaleras con salida frente a la boletería, sirviendo por consiguiente también al garage en forma que una vez estacionado el auto puede irse directamente al lugar donde se retiran las localidades.



FUNCIONAMIENTO.

RACIONALIZAR el tráfico de 5.000 personas: espera, ubicación y evacuación.

DIVERSIFICACION neta entre la masa en movimiento (corrientes de salida) y la masa inerte (espera).

EL ESPECTADOR después de haber retirado su entrada en las boleterías centralizadas, se integra a la masa del público que espera (1), en la zona central, separadas de las zonas de salida por un desnivel del suelo que desciende suavemente hacia la sala de actualidades.

Terminada la salida del espectáculo anterior, el público toma gradualmente las escaleras mecánicas, derecha o izquierda según se lo indique su boleto, y atravesado el control, encontrará en el promenoire la puerta correspondiente y necesaria para la ubicación en su butaca con el menor recorrido posible **dentro de la sala.**

EVACUACION.

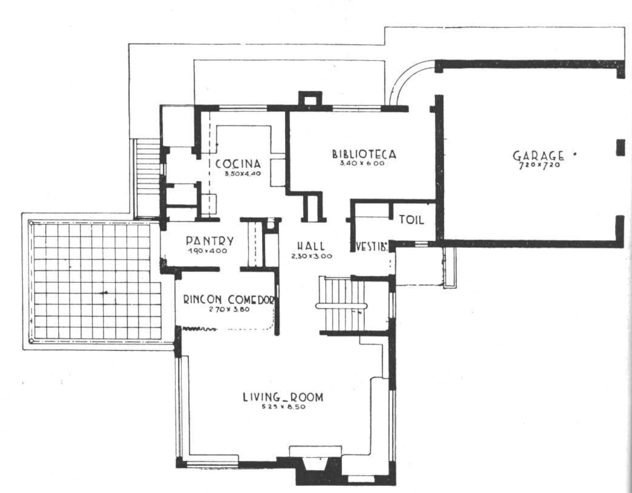
Finalizado el espectáculo, diferencias de nivel entre tramos de platea, dirigen al espectador hacia las salidas que se encuentran en los costados de la sala; frente a éstas, arrancan las escaleras fijas que lo conducen hacia la calle, hacia el garage o bien a la escalera que comunica el hall con el subterráneo C. H. A. D. O. P. Y. F.

ARQ. J. F. EPPENSTEIN, CHICAGO

U N A   V I V I E

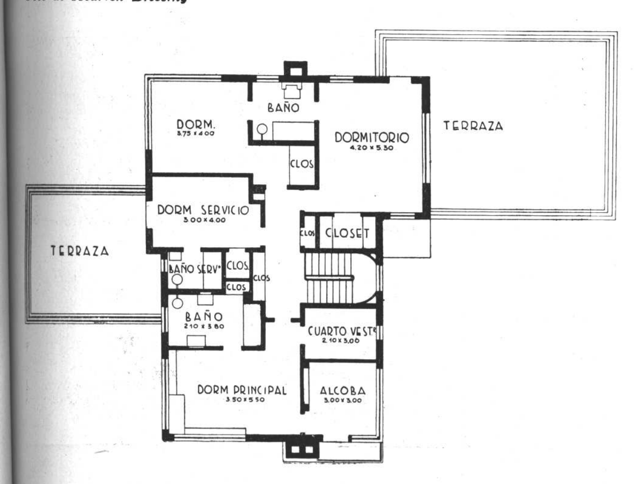
Foto de Hedrich Blessing

LAVADERO
CLOS
LOCAL MAQ
ESTANTES
SALA DE JUEGO
7.50 x 8.50



NDA INDIVIDUAL

Foto de Hedrich Blessing



En estas dos páginas se muestra: ARRIBA, la fachada y un rincón del living-room. ABAJO las plantas del subsuelo, piso bajo y planta alta

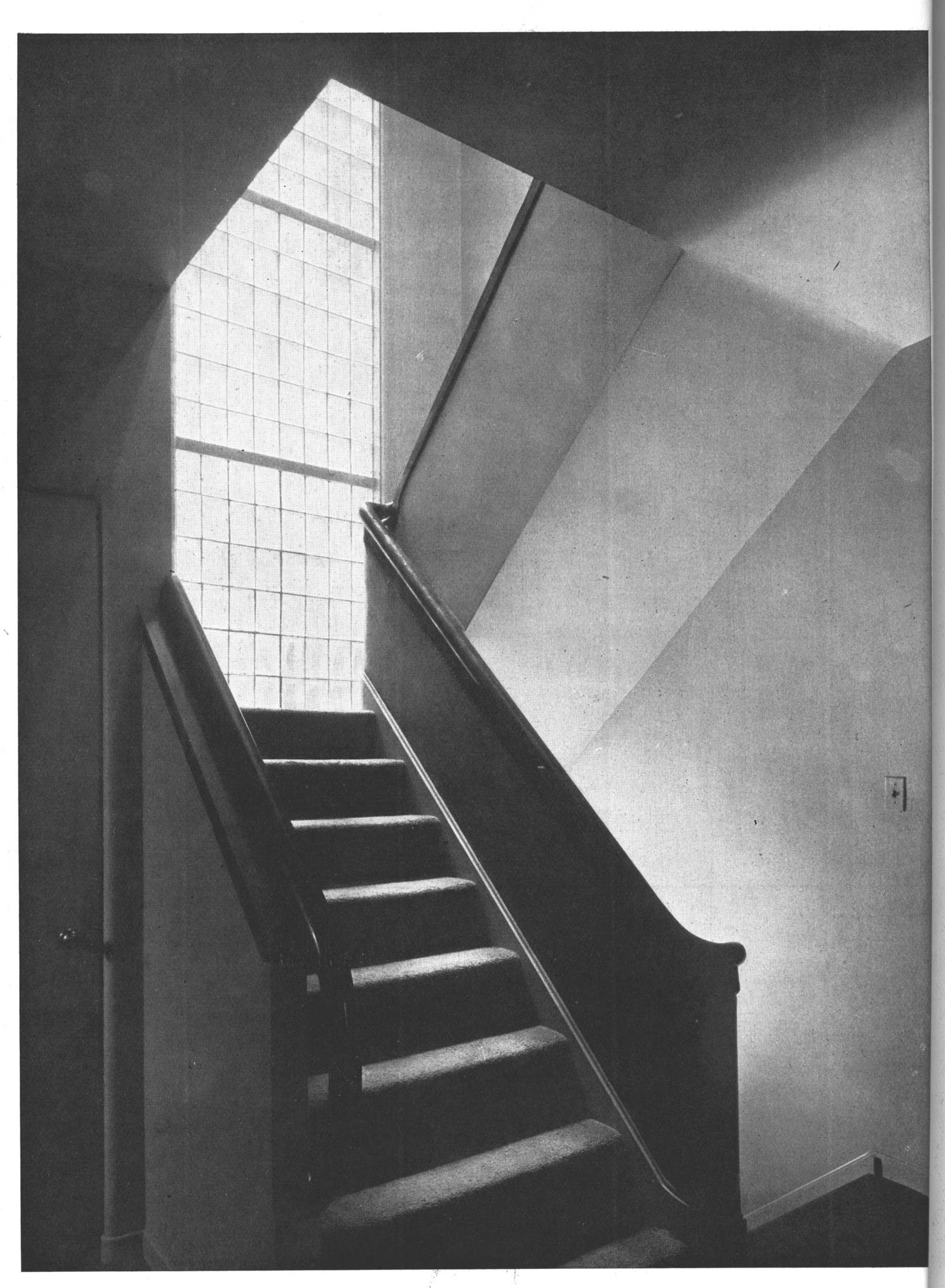


Foto de Hedrich Blessing

ARQ. J. F. EPPENSTEIN, CHICAGO. **Vivienda individual en Ravinia, Illinois: vista de la escalera**

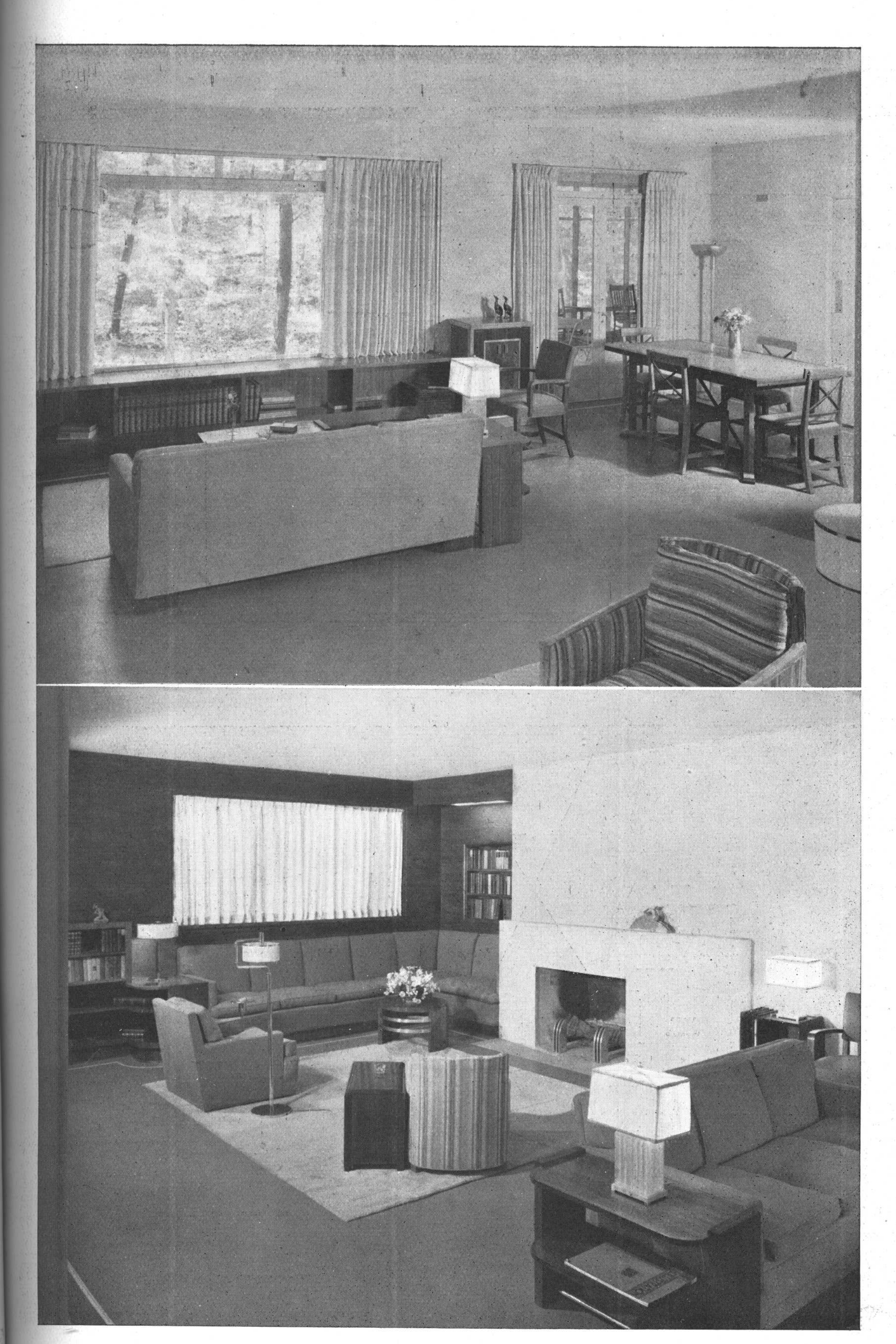


Foto de Hedrich Blessing

ARQ. J. F. EPPENSTEIN, CHICAGO. Vivienda individual en Ravinia, Illinois. ARRIBA, Parte del living-room y rincón comedor. ABAJO, el rincón de la chimenea en el living. Parte de las paredes cubierta con "flexwood"; Piso de linoleo sobre madera; herrajes de bronce. Cielo raso blanco, paredes rosa-beige. Cortinados blancos



ING. GUILLERMO A. PEÑA

NUEVA CASA

PISO BAJO.

PISOS ALTOS.

ARRIBA, Planta baja. - ABAJO, Planta típica

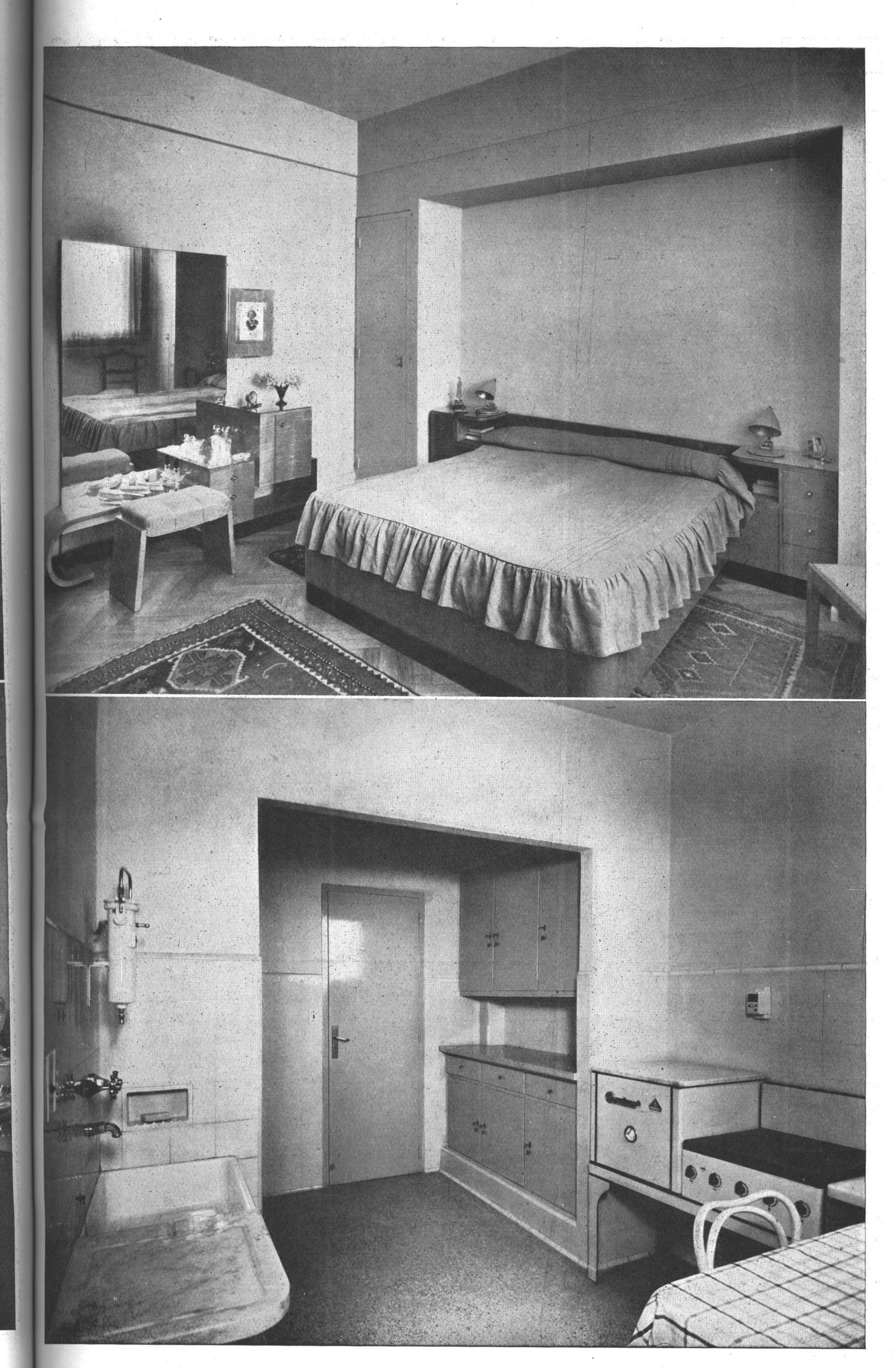
DE DEPARTAMENTOS

La fachada. La estrella que ostenta la torre es la consecuencia de un pedido del propietario por ser su marca de fábrica





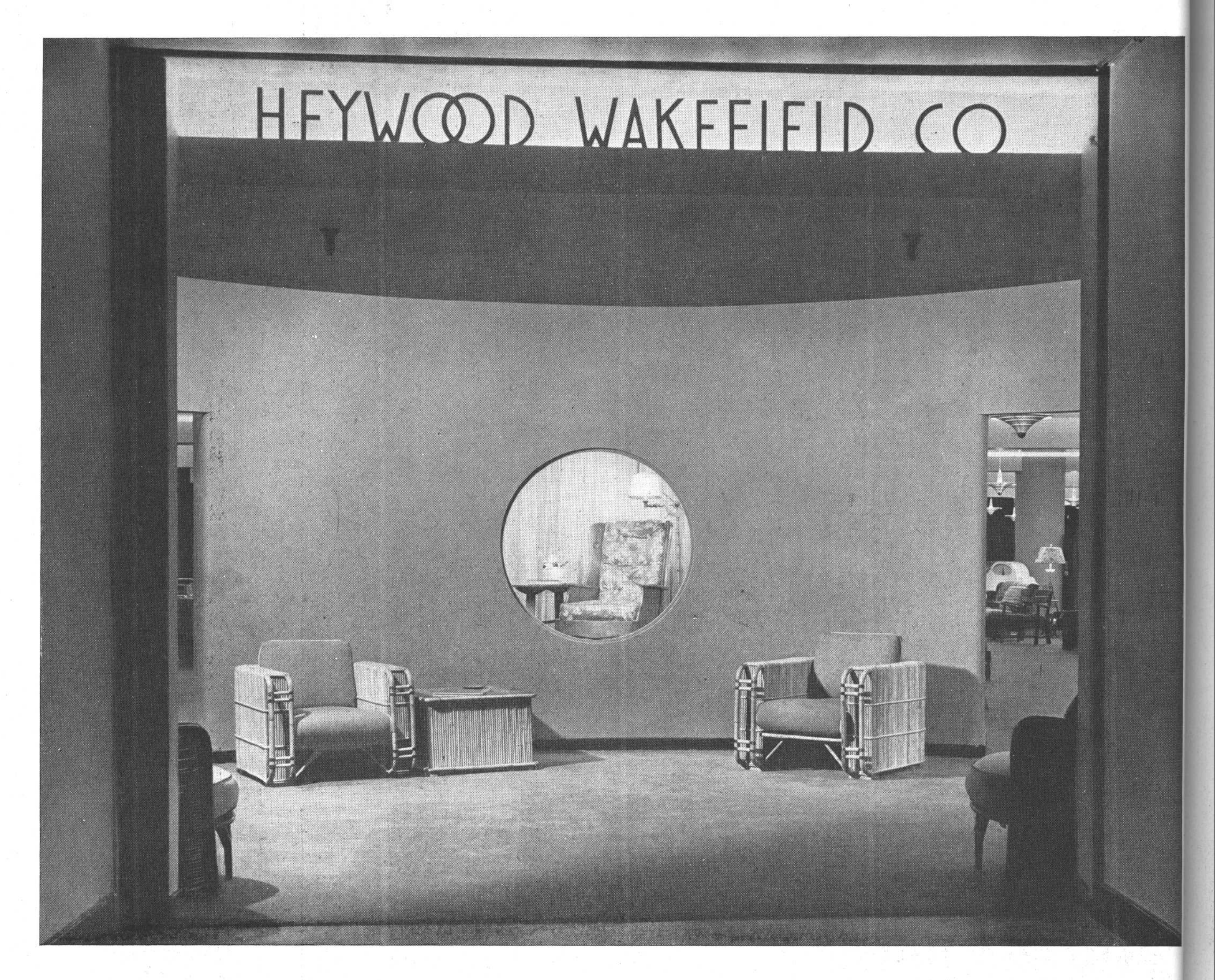
ING GUILLERMO A. PEÑA. Casa de departamentos. Dos interiores



ING. GUILLERMO A. PEÑA. Casa de departamentos. ARRIBA un dormitorio y ABAJO una cocina

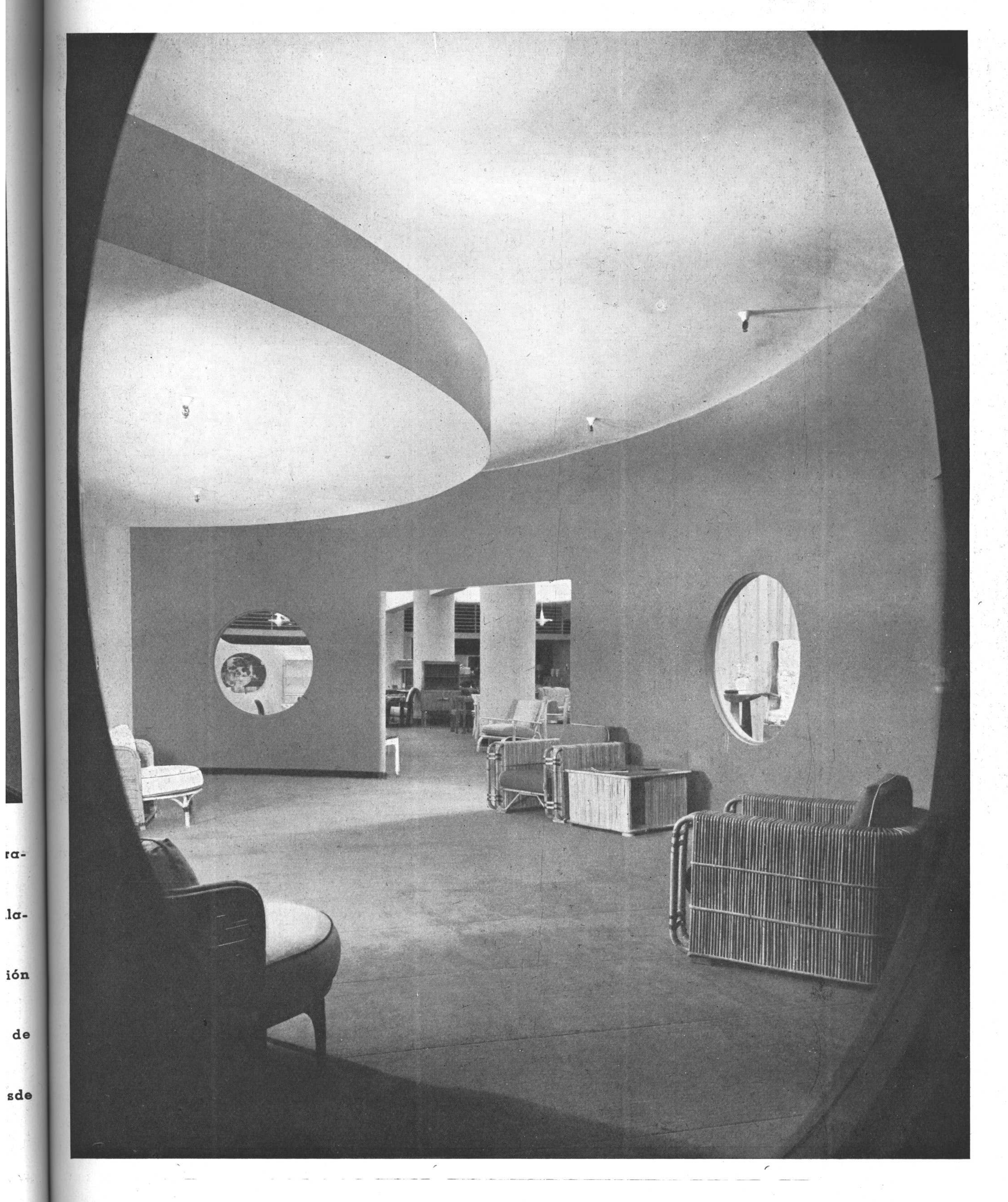
GILBERT ROHDE

EXPOSICION CO



GILBERT ROHDE, NUEVA YORK. Exposición de la Cía. Heywood-Wakefield en el Mercado de Muebles de Chicago. Las fotogra-fías de estas dos páginas muestran la entrada a la exposición. La pared circular es de un azul profundo. Las ventanas circula-res dan vista sobre pequeños entarimados donde, bajo los reflejos de una luz concentrada, se exhiben mercaderías de estación. Estos círculos intensamente iluminados, sobre el fondo azul profundo, llaman mucho la atención. Al fondo se ve material de repuesto de manera de cambiar a diario la presentación de los escaparates. El techo es blanco e iluminado indirectamente desde un sofito circular. El sofito es amarillo pálido.

MERCIAL EN CHICAGO



ra-

la-

ión

de

sde



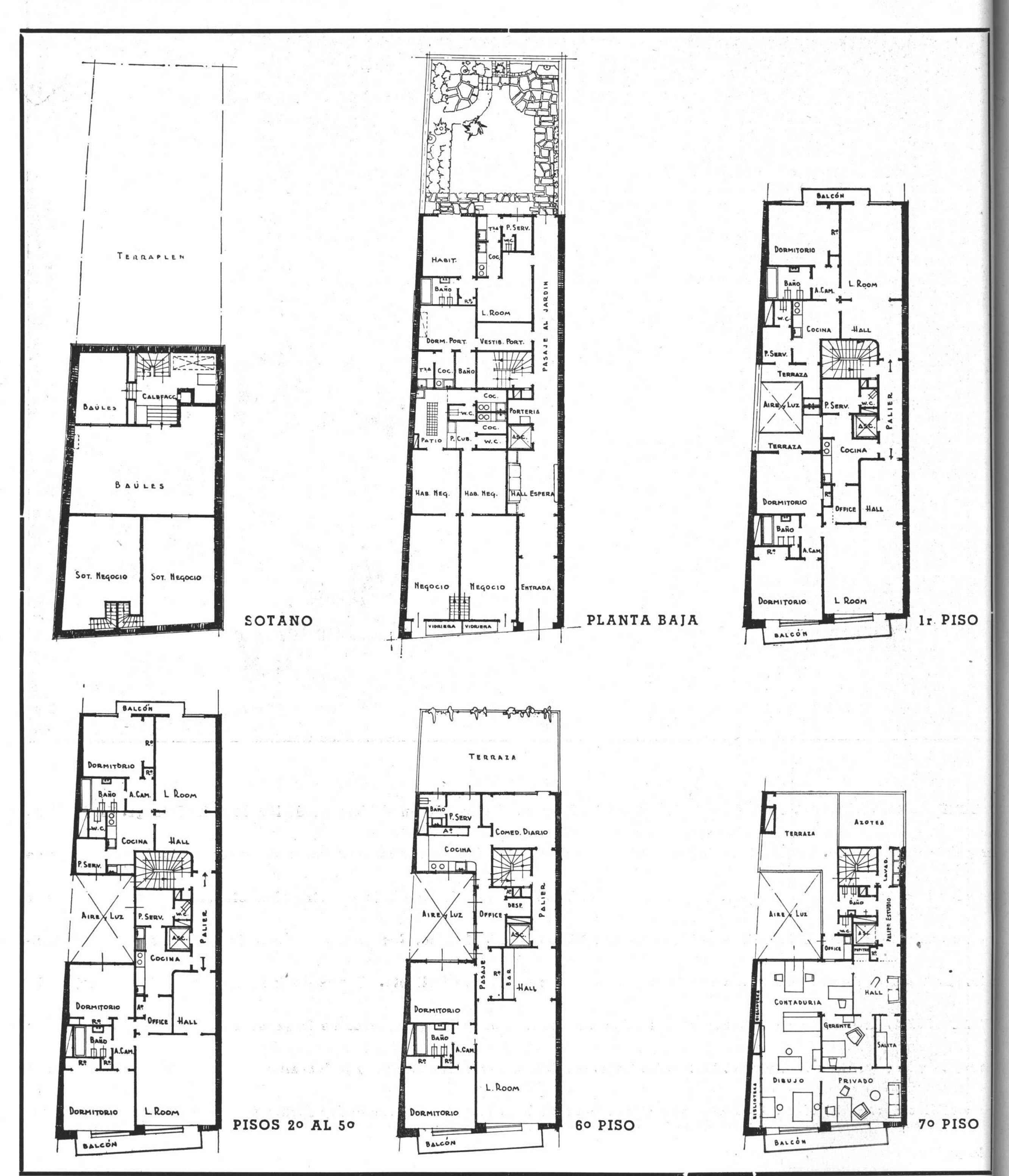




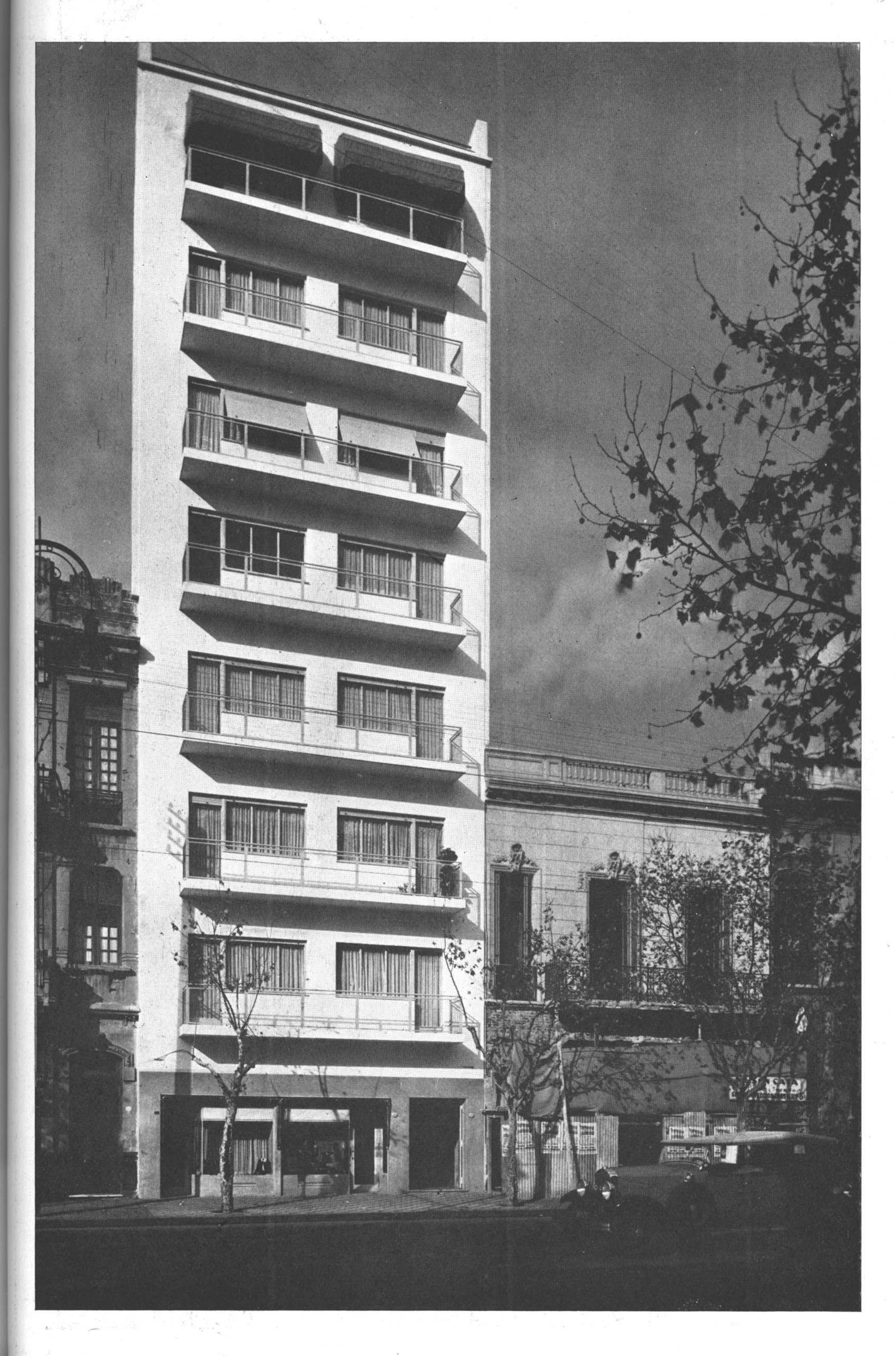
GILBERT ROHDE, NUEVA YORK. Exposición de la Cía. Heywood-Wakefield en el Mercado de Muebles de Chicago. ENFRENTE, Bar y Sala de descanso. Los muebles de junco y caña cuentan entre los productos importantes de la compañía. Por esa razón se ha usado la caña en la pared circular y en el frente del bar. La fotografía de abajo muestra el efecto que se puede obtener por el agrupamiento de sillas "seccionales" que no son "inmuebles". El piso, las partes oscuras de los muros y de la tapicería, son tambien de color azul profundo. Las partes claras en blanco brillante. Tapas de las mesas y del bar en rojo. EN ESTA PAGINA, la sección de asientos para medios de transporte. La parte circular de la pared a la derecha, de color suave gris rojizo y la pared con la leyenda, blanco brillante, con letras recortadas en gris y la locomotora en rojo. Las columnas en un tono metálico neutro. El efecto está confiado al contraste de los diferentes colores de los planos opuestos y a la amplia curva de la pared de la derecha.

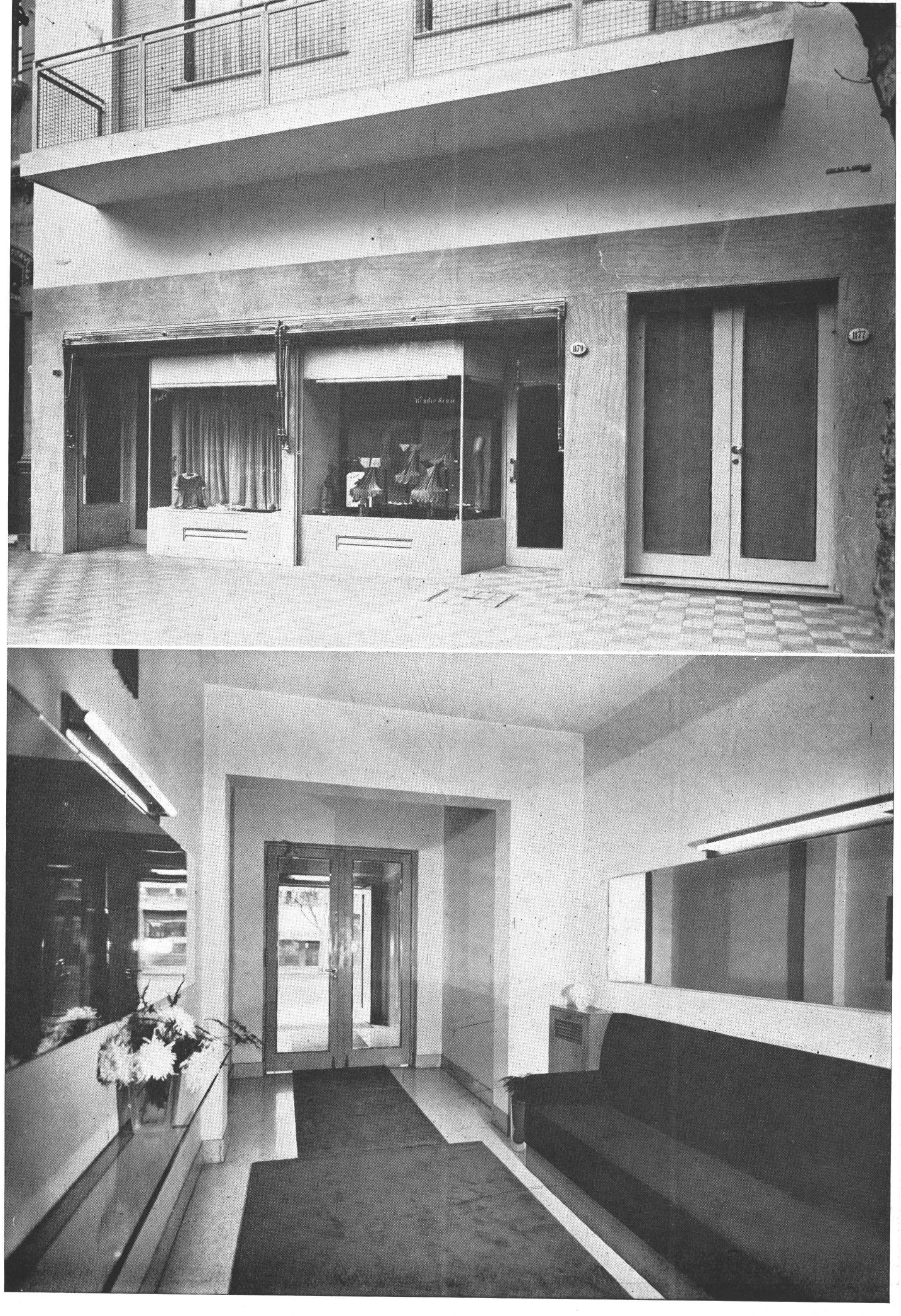
ARQ. O. S. GRECCO

C A S A   D E   D E



P A R T A M E N T O S



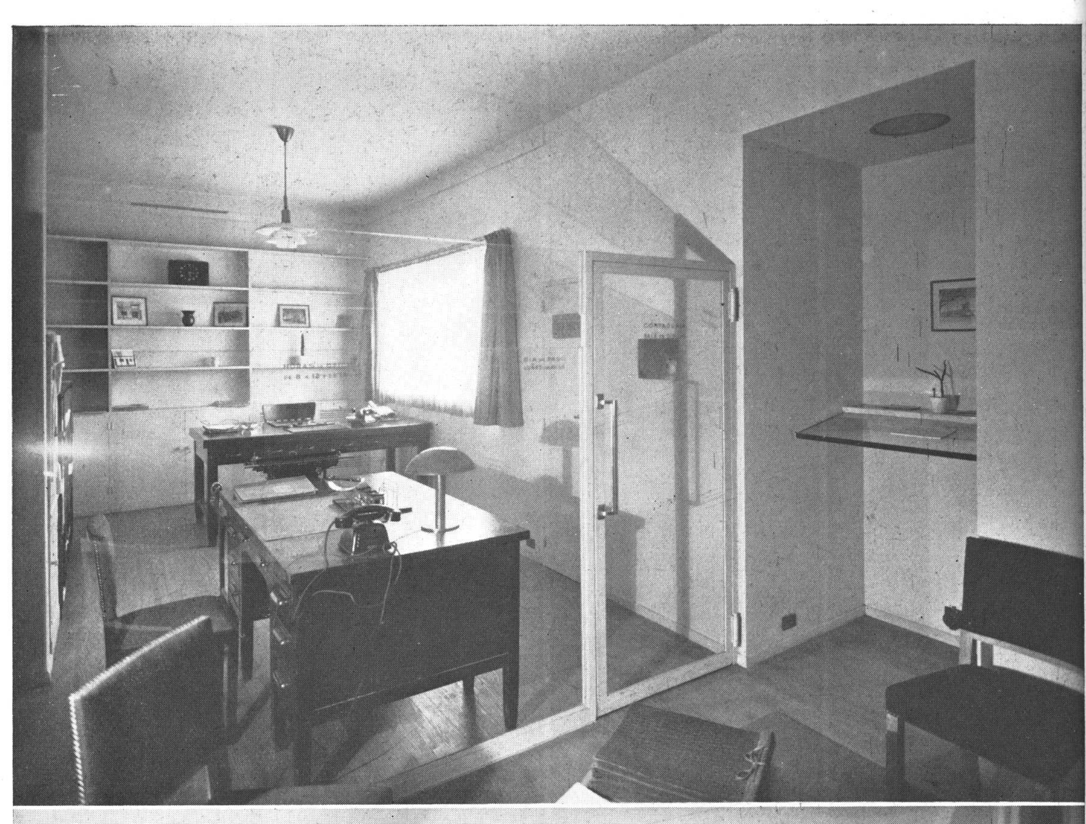


ARQ. O. S. GRECCO. Casa de departamentos, propiedad del Sr. Florencio Corcés. **ARRIBA**, un detalle de la fachada. **ABAJO**, vista de la sala de espera tomada desde el pasaje al jardín





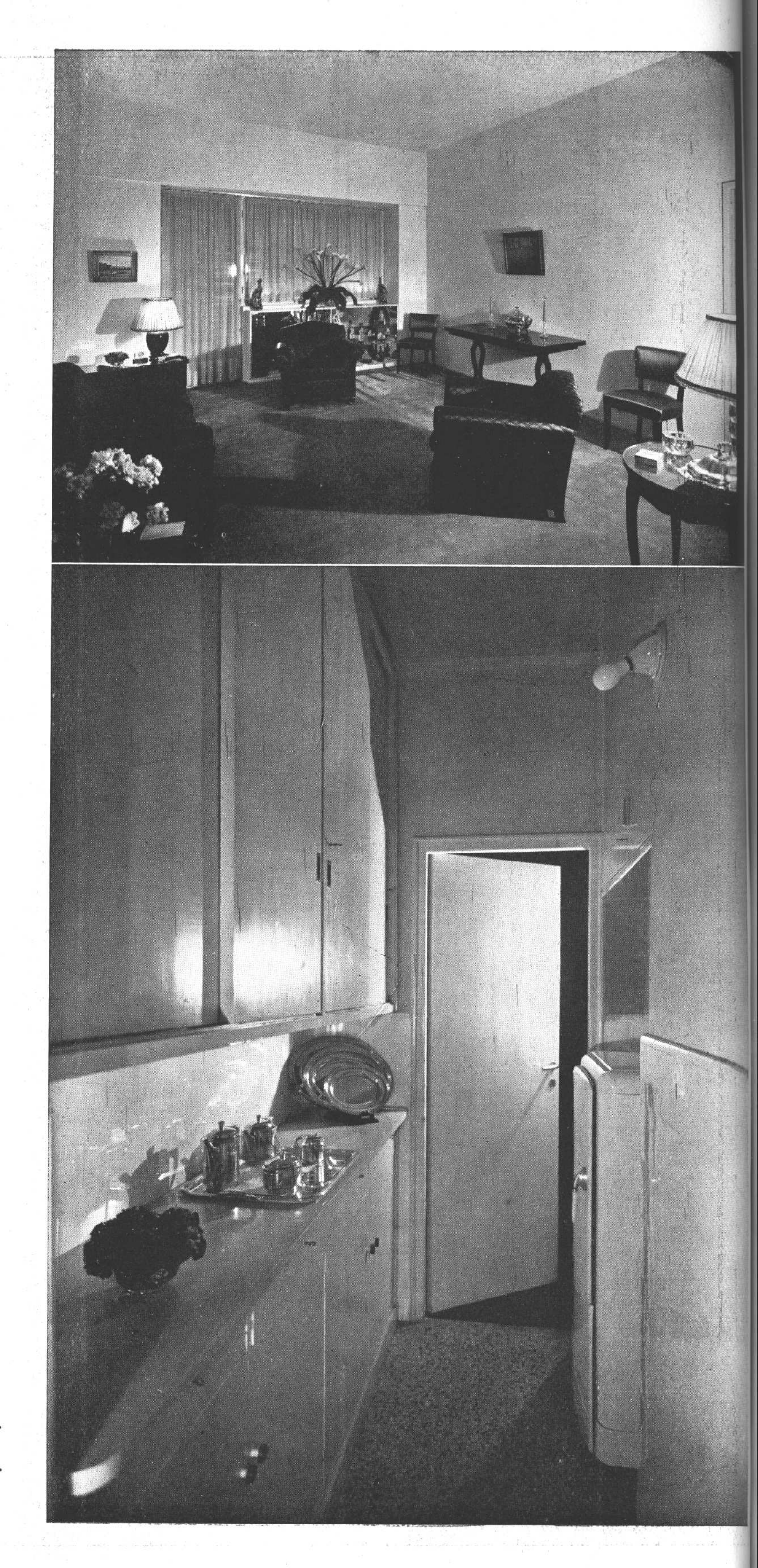
ARQ. O. S. GRECCO. Casa de departamentos. Dos vistas del estudio del arquitecto en el 7º piso



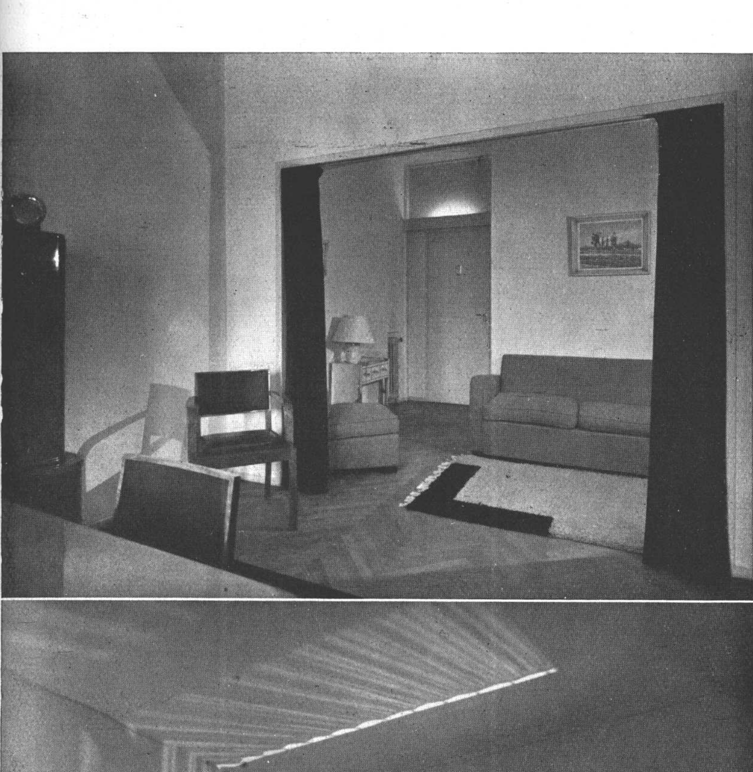


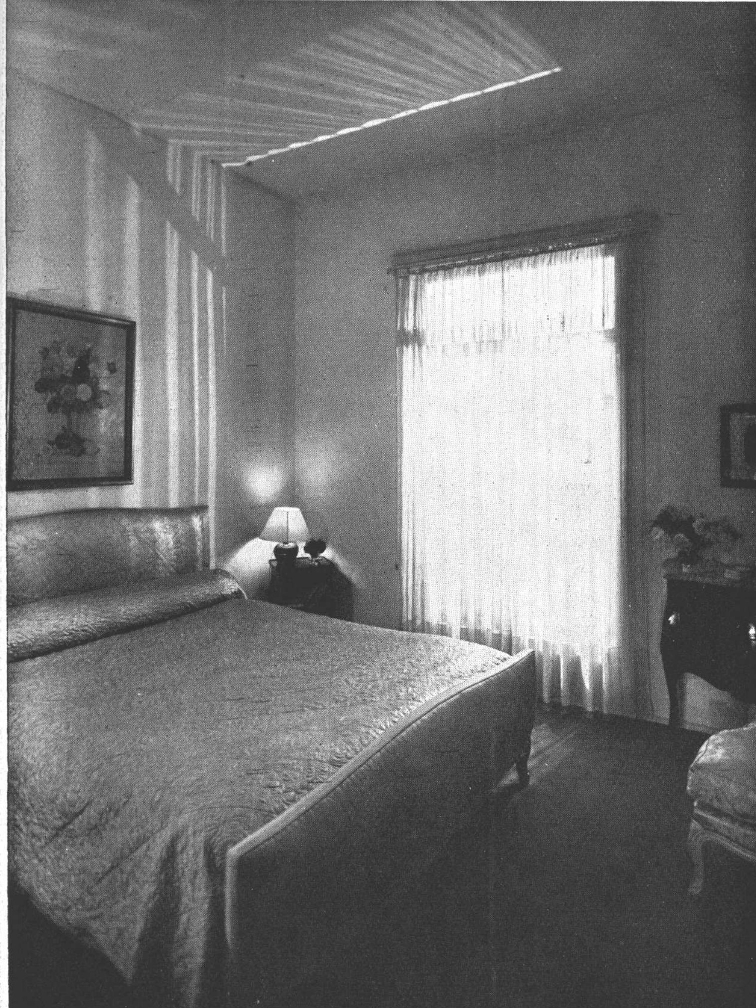
ARQ. O. S. GRECCO. Casa de departamentos. Dos vistas del estudio del arquitecto en el 7º piso. ARRIBA vista desde la sala de espera a la sección contabilidad. ABAJO, sala de dibujo.

ARQ. O. S. GRECCO. Casa de renta. Dos vistas de un departamento del 1r. piso. ARRIBA salita intima. ABAJO, el living-room y hall.



ARQ. O. S. GRECCO. Casa de renta. Interiores de un departamento del 1r. piso. ARRIBA, una vista del living-room. ABAJO el office.

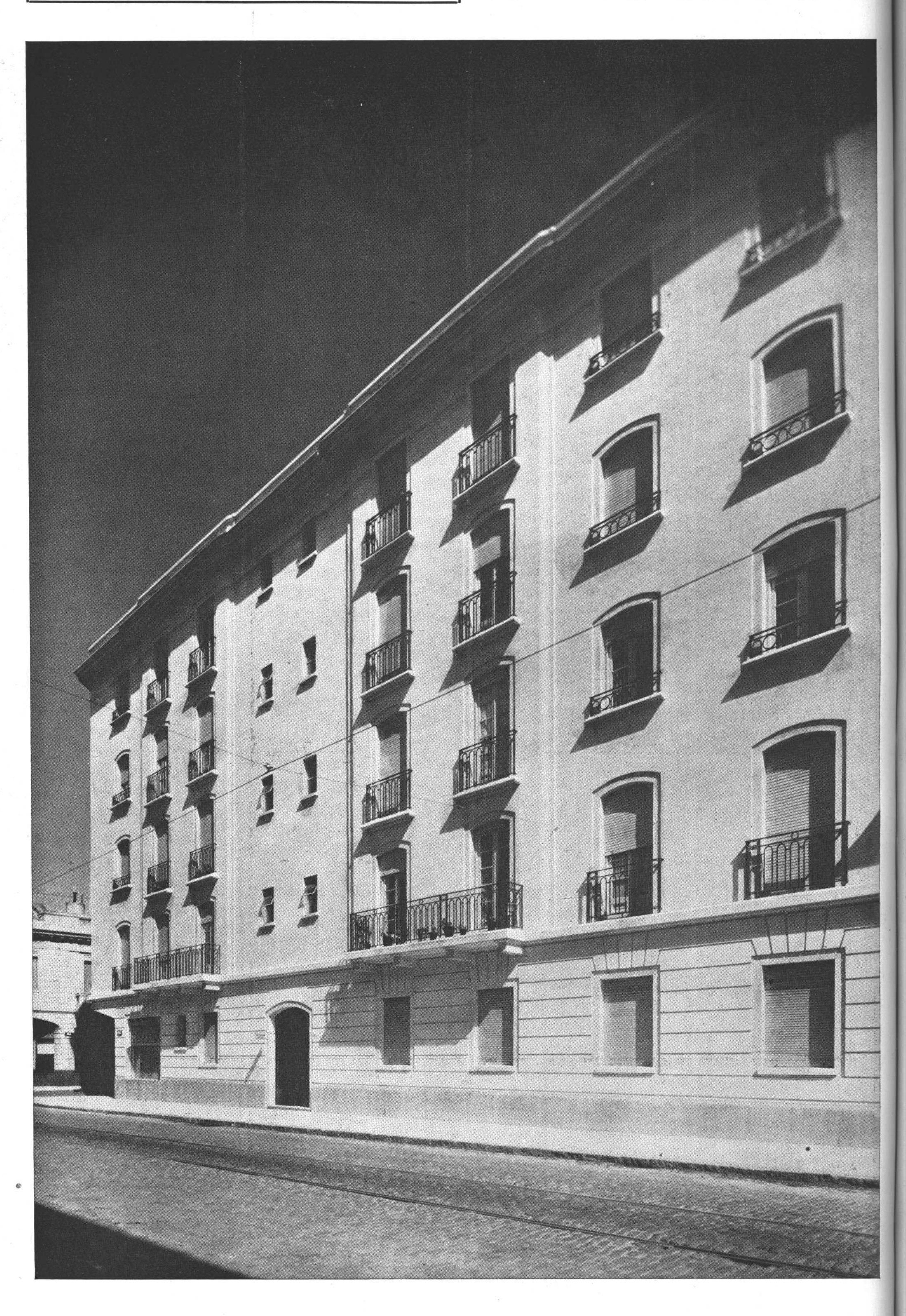




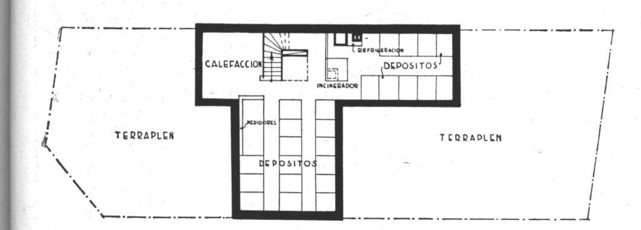
ARQ. O. S. GRECCO. Casa de renta: **ARRIBA**, vista del hall en un departamento del 4º piso. **ABAJO**, un dormitorio.

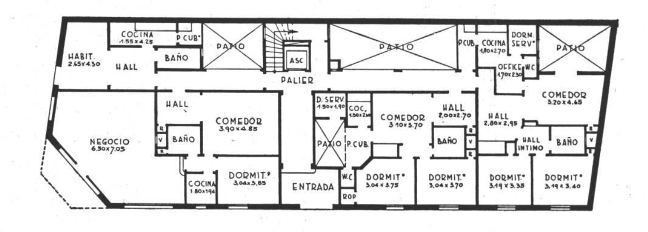
J. Y M. MAZAR BARNETT Y GIRALT

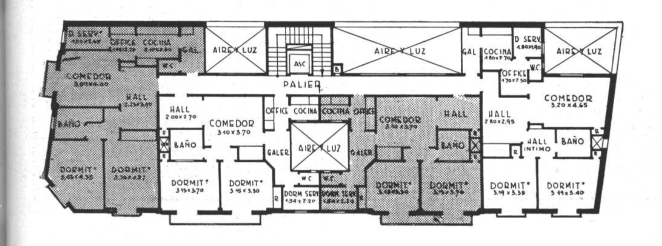
C A S A   D E



D E P A R T A M E N T O S







Las fachadas y las plantas de: sótano, piso bajo y plano típico



ARQ. J. GROAG, VIENA — CASA DEL DR. H.

Living-room; sofá de velour gris, butaca de chintz floreado color crema, sillón tapizado en cuero de ternera color natural claro; revestimiento de puerta en cretona inglesa. Mesa de caoba


La Estrella
en plena luz...
C. KRENN

(Viene de la pág. 192)

LA MODERNA CONSTRUCCION DE HOSPITALES.

aparte, con locales para la observación, el examen y el tratamiento. A él corresponde el deber subsidiario de separar de los pacientes que se presentan los enfermos internos que van a recibir alojamiento en las secciones respectivas. Por eso el policlínico debe estar situado a la entrada del hospital y unido con las secciones internas de manera que los dos tráficos no se estorben. Esto facilita el trabajo recíproco y común y facilita el pasaje de las dependencias exteriores a las interiores, sin peligro de propagar infecciones.

Cuando se trata de hospitales de mayor importancia, al policlínico se le atribuyen todas las secciones del hospital con sala de espera. Van anexos los laboratorios y la farmacia para los pobres. El punto central de esta instalación está constituído por el policlínico de aceptación, con una gran sala central de espera, en el cual hacen las primeras curas y el primer examen general. Al policlínico están ligados los locales de administración que deben proveer a las primeras necesidades y a todo cuanto es necesario para el hospital.

Los enfermos de las secciones internas se hospedan en las salas y son tratados en las dependencias de curación. Estas dos secciones están severamente separadas la una de la otra de manera que sus respectivos tráficos puedan estar en contacto pero no cruzarse.

Los enfermos de las secciones internas vienen separados en enfermos destinados a la sección medicina y a la sección cirugía. Ambas son subdivididas en simples unidades de cura de 20-30 camas o en una unidad doble de 40-50 camas. A cada unidad son anexados locales accesorios: la cocina para el servicio de café, el baño, el W.C., el local para los instrumentos, el local de medicaciones, el local de estar. Para las curas al aire libre hay salas, balcones y terrazas munidas de pequeños lechos que están vinculadas con la unidad de cura o bien hay un sistema de fachada a ventanas y puertas. Los enfermos contagiosos son asilados en unidades especiales, y si son numerosos, aún en edificios separados. El número de camas de una unidad se regula en primera línea según el trabajo diario que se pretende de un grupo de enfermeros.

Los lechos son distribuídos en salas de diverso tamaño, pero no tales que permitan gran número de camas. En Europa hoy es bastante frecuente el sistema combinado de uno o más lechos con locales hasta de 6 camas. Las salas de una unidad de medicina son alineadas a lo largo de los corredores y comúnmente de modo que los locales donde están alojados los enfermos ocupen un sólo lado (el lado soleado), mientras los locales anexos están dispuestos en la mitad de la longitud, frente a los mismos (sistema de semi-corredor externo). La fila de salas de los enfermos no debe estar interrumpida por escaleras, éstas deben estar cerca de los locales secundarios y deben estar cerradas con vidrios hacia el corredor, de modo que los tráficos horizontal y vertical no se entrecrucen.

Los locales donde se alojan los enfermos pueden también estar dispuestos a ambos lados de un corredor (sistema a corredor central) y esto para economizar gastos. Esta disposición es poco recomendable en las localidades pobres de sol. También la iluminación y la aereación del corredor son bastante defectuosos.

La profundidad de los locales para los enfermos oscila entre 4,50 mts. en el caso de una altura útil de 3 metros (ubicación de dos camas) y de 6 metros con altura útil de 3,20 mts. (ubicación de 3 camas).

Los locales de cura están especialmente afectados por la profunda transformación de la técnica médica. Ha

aumentado el número de los métodos de tratamiento y en cada sección ha aumentado el espacio necesario de locales para las instalaciones especiales que son cada día más numerosas y para las máquinas cada vez más complicadas que deben ser puestas a disposición del médico.

Hoy en día en todos los hospitales mayores son necesarios instalaciones y secciones para: operaciones, diagnósticos con rayos Roentgen, cura con los mismos, terapia física, terapia de trabajo, cura al aire libre..

La sección de cirugía constituye siempre un grupo de locales en sí; él consta generalmente de dos salas de operaciones, para las cuales basta un tamaño de 5 x 5 con 3,80 de altura útil. Ellas no deben estar expuestas a la luz directa del sol. Después están la sala de esterilización para los instrumentos y las vendas, y la sala para preparación (anestesia), los locales para toilet de los médicos y ayudantes, el gabinete de cura, el de enyesado, la sala de espera y de reposo, un local para los operados recientes, un local para los médicos y el personal y un local para los parientes. En término medio se calcula por cada cama un espacio cubierto de 2,5 hasta 3,5 metros cúbicos.

El departamento cirugía podrá, en el caso de hospitales más importantes, tener un edificio propio y en tal caso se deberá proveer un buen enlace con los ascensores porta-lechos del edificio que contiene las salas de camas, sea mediante un túnel o un pasaje cubierto existente sobre tierra. La sección quirúrgica tendrá un ala especial directamente ligada con el edificio de las salas generales o bien con toda una planta de un ala destinada a todas las dependencias de cura. En un hospital construído en forma de block unitario, él podrá estar sobre o bajo las salas generales, pero en cualquier caso se deberá cuidar de mitigar los rumores. Para esto resulta de gran utilidad el piso intermedio de tráfico ya precedentemente descripto.

La sección de rayos Roentgen requiere locales para el diagnóstico y la cura, provistos de las salas necesarias para las máquinas y dispositivos de seguridad, sala de espera y demás locales accesorios. En total para cada cama se calcula de 0,6 a 1 metro cuadrado de superficie. Esta sección debe tener una buena aereación de todos los locales y la seguridad contra los rayos y contra la explosión de los films. Debe ser vecino de la sección operaciones y es centralizado o integrado de secciones especiales menores para investigaciones especiales (por ejemplo de ginecología), los que dependen de la organización especial del hospital.

La sección de terapia física está puesta también a disposición de los pacientes externos; debe ser, por tanto, accesible sin cruzamientos con el sistema interno. Ella requiere especialmente una buena aereación. Por cada cama se necesita alrededor de 8 a 10 metros cúbicos de superficie cubierta o 2-3 metros cuadrados de superficie. Comprende esta sección: terapia de rayos, electro-terapia, hidro y termo-terapia, mecanoterapia, terapia respiratoria. La sección será preferiblemente centralizada, porque ello simplifica la disposición de las varias entradas y de las varias salidas necesarias, y la hace más económica.

Además de estas tres importantes secciones, el hospital tiene necesidad de grupos de locales menores para investigación y cura, de laboratorios y salas para microscopio, para ginecología, para enfermos contagiosos, para secciones especiales. Este pequeño grupo puede estar situado en la vecindad inmediata de las salas generales respectivas o (salvo en el caso de enfermos contagiosos) reunidos en una sección separada.

La sección para la terapia del trabajo tiene necesidad de oficinas de diversos tipos; ellas deben estar situadas de modo que los locales de los enfermos no sean molestados.

La cura al aire libre no es cosa nueva, pero en el hospital ha asumido recientemente un papel importante, y por sus exigencias, no deja de tener influencia sobre la disposición de los cuerpos de edificios. Además la forma y el valor de las aplicaciones de tales curas dependen mucho del clima y aquello que tiene tal virtud en la localidad nórdica no la tiene en la meridional o

vice-versa. En Italia por ejemplo, es menos necesario el efecto del sol en locales v galerías completamente cerrados con vidrios, que lo que lo es en Alemania, donde se podrá disfrutar raramente de las terrazas descubiertas y abiertas porque el clima, ventoso y escaso de sol, las hacen de costumbre inservibles. Pero en todas partes se deberá prever para los enfermos capaces de caminar, un jardín y un parque y será útil hacerles hacer sport ligero al aire libre.

2) SISTEMA DE LOS SERVICIOS.

Entre los locales de cura destinados a los distintos servicios, las cocinas ocupan un sitio intermedio. La cocina dietética forma parte del sistema de tratamiento; pero todo el sistema de cura del hospital es de importancia para el éxito terapéutico. Si el hospital ha de funcionar bien, todas las diversas fases, desde el aprovisionamiento de las materias primas hasta el suministro de las comidas a los pacientes, deben poderse desarrollar de manera cómoda y sin obstáculos. Entre estos locales, están comprendidos, contiguos a la cocina, aquellos necesarios para la preparación y la distribución de las comidas, y por otra parte la cocina para servicio de café en las salas, de donde la vajilla usada es enviada a los locales de lavado anexos a la cocina. Este recorrido hace necesaria una distribución horizontal de los carritos para alimentos hasta la columna de ascensores que sirven las cafeterías. Tal tránsito no debe cruzarse con otros del hospital y los enfermos no deben ser molestados con rumores u olores de comida, los médicos no deben ser obstaculizados en su servicio, los visitantes no deben ser incomodados. Ninguno de estos carritos para la comida debe permanecer en plantas donde están los enfermos y por lo tanto la distribución de los locales hasta las dos extremidades debe ser estudiada y considerada hasta en sus más mínimos detalles.

Una sección cocinas que fuese instalada en una zona central, facilitaría la organización de los locales, su aeración y la protección de los ambientes donde están los enfermos, de los rumores y olores. La admisión de las comidas en los ascensores que las llevan al edificio que contiene las salas generales, se efectúa en tal caso a través de pasajes cerrados sobre tierra o subterráneos.

Hay tres posibilidades de cómo instalar la cocina en un hospital a desarrollo vertical: la disposición en un ala separada (lo que significa la construcción de un edificio especial destinado a las cocinas), las disposición en una planta subterránea, posiblemente enterrada sólo parcialmente, y la disposición en el piso superior o bajo el techo. Esta última disposición tiene la ventaja de eliminar más fácilmente los olores de la cocina, pero tiene la desventaja del doble transporte de las materias primas, con doble gasto en las instalaciones de subida y de bajada en toda la altura del edificio. La cocina subterránea presenta mayor facilidad y economía de transporte y es más fresca en verano. A los locales de cocina van anexos locales separados con lavabos y baños y comedores para el personal de servicio.

Los lavaderos no deben estar nunca colocados bajo las salas por causa de los ruidos que en ellos se originan. Ellos deberían estar, por tanto, instalados siempre en un edificio aparte o en un edificio anexo, preferiblemente vecino de la central de calefacción o reunida con ella. Si los lavaderos deben estar en el hospital mismo, entonces la condición indispensable es la máxima reducción de los ruidos.

También la circulación de la ropa blanca debe estar atentamente organizada: de las camas a los locales donde se repone la ropa blanca sucia, de aquí a los locales de recepción de la ropa para lavar, para la elección, mantenimiento y reposición en el almacén central de la ropa blanca, de donde vuelve a los ascensores que la lleva a las salas. Este recorrido tampoco debe desarrollarse en el mismo piso de los enfermos.

El suministro de calor, agua caliente y energía eléctrica para un hospital proviene de una central térmica,

GUIA PROFESIONAL

CONSTRUCTORES

Luis V. Migone
Ing. Civil
Empresa Constructora
Tucumán 1393 U. T. 38-2991

José Oettel e Hijos
Empresa de Construcciones
Sarmiento 4470
U. T. 54, Darwin 5318

Ings. E. y E. Maurette
Empresa Constructora
C. Pellegrini 1263 U.T. 44-1001

Arqto. Juan F. Lazzati
Empresa Constructora
Carpintería Mecánica
Famatina 3389 U. T. 61-0763
Adrogué F. C. S. U. T. 107

DECORADORES

Decoración de interiores
arquitectura
Angel di Baja
Bustamante 884
U. T. 62, Mitre 6070

Gaston Parent
Especialista en decoraciones, tapicería, estores, cortinas, cortinados, caminos, tapizados de muebles y toldos
Tucumán 1150 U.T. 35-2593

ESCULTORES

Alejandro Paladini
Estufas, Esculturas y Frentes
Canalejas 846 U.T. 60-9315

FRENTISTAS

Pablo Baumel
Contratista
Frentes, Yesería y Estuco
Aviles 2969 U.T. 73, 2518

JARDINERIA

Oficina Técnica del
Ing. Benito J. Carrasco
Jardines, Parques.
25 de Mayo No 11
U. T. 33 Av. 0371

LIBROS DE ARQUITECTURA

Arquitectura (antigua y moderna).
Decoración (antigua y moderna).
Para catálogos de libros sobre estas cuestiones, rogamos dirigirse a
JOHN TIRANTI & Co.,
13 Maple Street. Londres W. I., Inglaterra

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Suceción de
Francisco Ctibor
FABRICA DE LADRILLOS
en Ringuelet (F. C. S.)
U. T. 890, La Plata
Escr. Av. de Mayo 1035 - Bs. As.

José Espi
Mármol 493 U. T. 60 - 0231

OBRAS SANITARIAS

Juan A. Amicone
A. Thomas 1091 U. T. 54-1239

Juan Wachtel y Cía.
Cramer 1140 U. T. 73 - 2183

PINTORES

Segundo Gauna
Empresa de Pintura y Decoración
Barrientos 1580 U.T. 44-0445

Lamberto Grazia
Pintor Decorador
Empresa de Pintura
Alvarez 2848 U.T. 71 - 5628

Roberto Soriano
Empresa de Pintura y Decoraciones
E. Rios 177 U. T. 38, 5920

VITRAUX

Miguel Casanova e hijos
Vitraux D'Art
En todos los estilos
Rivadavia 2260
U. T. 47 - 2475

Muschietti Hnos.
Vitraux d'Art
Creaciones artísticas
F. Lacroce 3254 U.T. 73-1090



A. MILANO

MUEBLES de ACERO para cocinas, offices y cuartos de baño.

En casi todas las obras en construcción colocamos nuestros muebles de acero, que se prefieren por sus ventajas de fabricación y esmerada terminación

PICHINCHA 1731 - 47
U.T. 23 - B. Orden 0758



la cual estará preferentemente situada en un edificio separado o reunido a los lavaderos y a la planta de desinfección. Es preferible, sin embargo, recibir la energía eléctrica de una central externa, por que de tal manera se disminuyen los ruidos, los malos olores y la suciedad. En tal caso se deberá tener una planta de reserva en el hospital mismo, para casos de emergencia.

3) INVESTIGACION CIENTIFICA Y ENSEÑANZA.

Los locales e instalaciones para la investigación científica y para la enseñanza son mayormente desarrollados en los hospitales universitarios. Ellos están reunidos en institutos especiales, o anexados a las secciones de tratamiento. También para ellos, la primer base para la disposición de los locales es aquella de que las entradas y los caminos a recorrerse por los estudiantes, no deben cruzarse con los pasajes necesarios para el funcionamiento interno del hospital.

En los hospitales normales los locales para la investigación se limitan a casos especiales; en cambio las instalaciones para los cadáveres son frecuentemente unidas con un instituto más o menos rico, de patología y bacteriología, con locales especiales, laboratorios, etc.

4) LOCALES PARA EL PERSONAL.

El interés cada vez mayor puesto en el personal, para mejor mantener intacta la fuerza y la alegría del trabajo, forma parte del "servicio de los enfermos", como todo el resto. Los locales para los médicos, los empleados y obreros deberán por tanto ser todo lo cómodos que sea posible. Deben estar separados de los otros grupos de locales del hospital y aun entre ellos y preferiblemente deberán estar instalados en uno o más edificios separados, según el número de grupos.

Para los médicos deberán hacerse locales de estar, ligados con las habitaciones, lo mismo que para el resto del personal, dado el caso que no existan ya en proximidades del lugar de trabajo. Las necesarias instalaciones para sport, gimnasia y aire libre, no deben ser olvidadas.

Si los comedores de los tres grupos no están inmediatamente unidos con la cocina, sino vinculados con los grupos de habitaciones, entonces se deberá también tener cuidado para que el recorrido para llevar las comidas de las cocinas a los montacargas, no se crucen con otros. Los locales de servicio diurno y nocturno estarán en el interior del hospital.

Las consideraciones que preceden están confiadas al porvenir, y nadie puede preveer si en el rápido sucederse del progreso, ciertos perfeccionamintos no habrán sido sobrepasados antes de haber sido experimentados en la práctica. Esto tiene menor importancia en el caso de una economía organizada. Por que si bien esta organización es difícil de traducir en la práctica, es cierto también que la mayor parte de los países, sin un ordenamiento metódico y razonado de todo su sistema sanitario, difícilmente podrán estar en condiciones de seguir el progreso que de día en día se realiza en la ciencia médica.

Los progresos en la construcción de hospitales podrán sólo tener éxito, siguiendo estrictamente las investigaciones teóricas en curso por obra de la Asociación Internacional de los Hospitales. Está por lo tanto en el interés de todos los que construyen hospitales, que cada arquitecto y cada director de hospital, se sirva del sistema internacional de análisis de los locales, de los cuerpos de edificios y de los pasajes para el tráfico, presentando al respectivo comité edilicio, los resultados obtenidos.

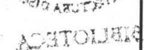
●

TEJIDOS DE ALAMBRES ELECTRIZADOS CONTRA LAS MOSCAS

Una firma americana, la National Electric Screen Co., de Chicago, acaba de poner a la venta un nuevo dispositivo para impedir el acceso de las moscas a los interiores de la casa y lugares de trabajo.

Se trata de un tejido de alambre, compuesto de hilos paralelos colocados a unos 12 milímetros de distancia unos de otros y aislados del resto de la casa por medio de porcelana o algún otro material aislante. Los alambres están electrizados alternativamente, uno sí y otro no, mediante una conexión unida a un transformador que aumenta el potencial hasta 1450 volts y reduce la intensidad hasta unos pocos miliamperes.

Modo de operar. La corriente fluye únicamente cuando los insectos tratan de entrar a través del tejido. Un alto voltaje potencial que existe siempre entre dos alambres adyacentes, determina que se establezca un arco

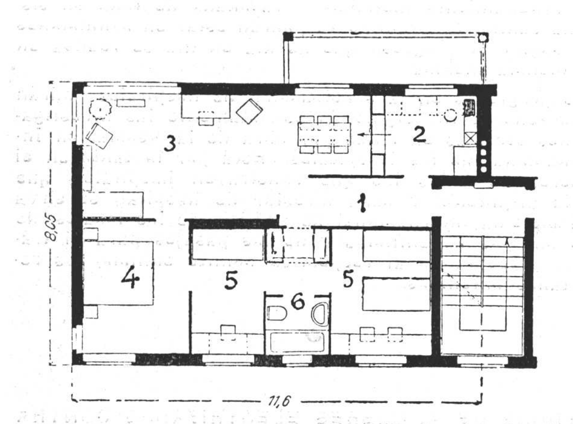


eléctrico cuando un insecto va a través de los alambres y rompe la resistencia del aire. El insecto se quema por el arco eléctrico y cae dentro de un receptáculo. El arco queda suprimido instantáneamente y no hay consumo de corriente hasta que otro insecto lo provoque. Por causa de la baja intensidad de la corriente, los alambres no son peligrosos y sólo pueden producir ligeras quemaduras. Por eso deben ser colocados fuera del alcance de los niños.

●

COMO SE CONSTRUYE

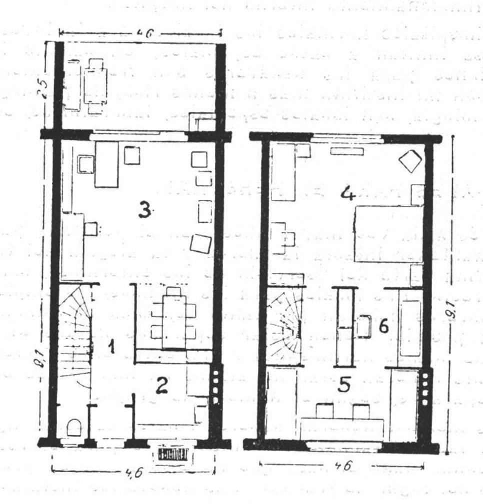
De los varios tipos estudiados por Alejandro Klein para la colonia de Durrenberg, publicamos dos: uno para un alojamiento de una sola planta, el otro para una casa individual.



En el primero los locales están repartidos sobre dos frentes del cuerpo de edificio en vista de su orientación. De un lado los locales de uso diurno, es decir, la sala de estar amplísima (3) y la cocina (2) que dan sobre el vestíbulo (1). Del otro lado los locales de uso nocturno, a saber: el dormitorio para el matrimonio (4), dos cuartos para niños (5) y el baño (6) el cual, mediante un vestíbulo accesible desde la antecámara (1) comunica los dormitorios con el exterior. El alojamiento tiene una superficie útil de 74,67 mts además de un balcón de 7,56 mts .

El otro alojamiento está constituído por una casita de 2 plantas y tiene una superficie útil de 68,20 mts.

En la planta baja el vestíbulo (1) da acceso a un gran local de estar (3) en un rincón del cual hay un rincón comedor, a un pequeño escritorio y a la escalera de acceso a la planta superior.



En el primer piso están: el dormitorio matrimonial (4), una habitación para dos camas y el baño (6) comunicado con los dos dormitorios.

(De "Case d'Oggi")

●

REVISTA DE REVISTAS

INGLATERRA

Journal of the Royal Institute of British Architects.

20 de Febrero de 1937. "La tiranía del intelecto", artículo muy documentado sobre la mentalidad del famoso arquitecto inglés Christopher Wren en relación al pensamiento de su época.

6 de Marzo de 1937. Reunión del Instituto en que se discutió el tema: "La arquitectura y la financiación de la construcción". Una revista de la Exposición inglesa de aeródromos y aviación.

ITALIA

Casabella.

Nº 112, Abril de 1937. Un estudio del Ministerio de Trabajos Públicos de Italia sobre la vivienda popular. Un estudio sobre el Crystal Palace recientemente des-



truído. Tres proyectos de edificios escolares. Un artículo ilustrado sobre edificios industriales. Comentarios sobre arquitectura. Revista de revistas. Un artículo técnico sobre la nueva calefacción radiante que tiene tantos partidarios en Italia. Problema del aislamiento térmico de los ambientes.

N 113, Mayo 1937. Comentario crítico sobre el nuevo libro de Le Corbusier "Cuando las catedrales eran blancas". Un interesante estudio del Arq. G. Pagano sobre un proyecto del Arq. G. Minoletti que trata el tema "Habilitación mínima". Comentarios ilustrados sobre la 18 Feria de Milán. Crónica sobre la arquitectura. Revista de revistas. Notas varias.

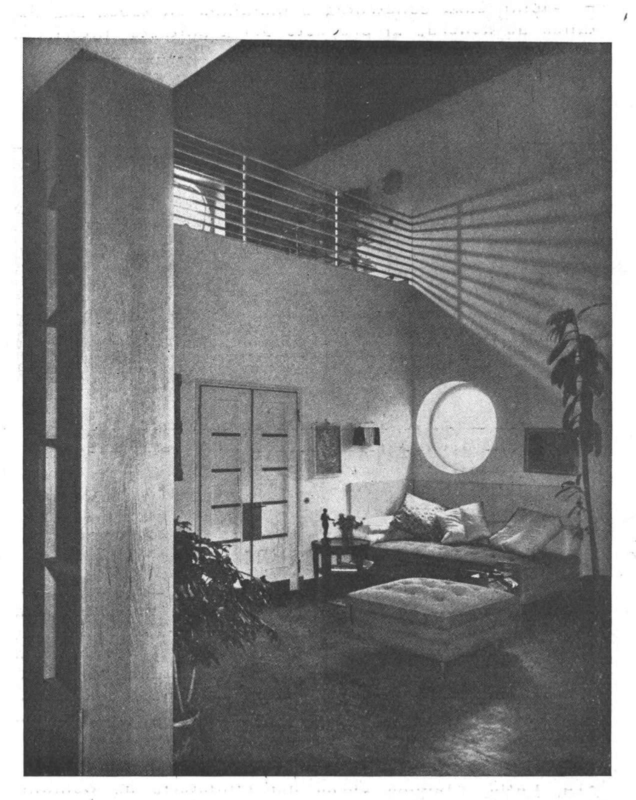
Nº 114, Junio 1937. Los estudios previos para establecer el plano regulador de la Exposición Universal de Roma de 1942. Una cancha cubierta de tennis en Estocolmo. Crónica de la Arquitectura. La sistematización de la Avda. Roma en Bolonia. Concurso para un monumento en Milán. Un artículo sobre muebles en serie. Revista de revistas. Notas varias.

Domus.

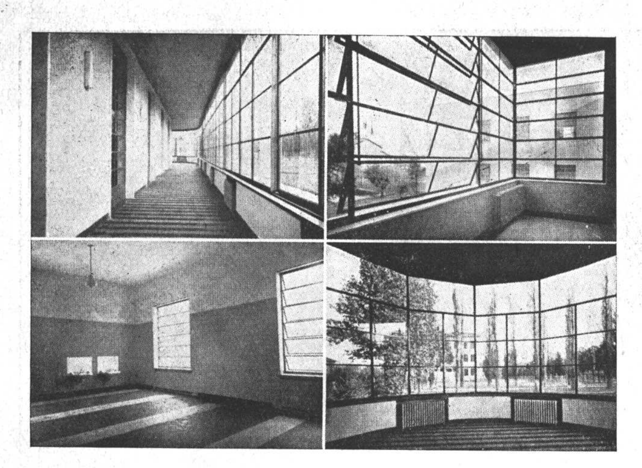
Nº 110, Febrero 1937. Un proyecto de casa para la campiña toscana. Algunos ambientes en una casa de Milán. Comentarios sobre libros nuevos. Revista de revistas. Comentarios sobre arte, tejidos, etc.

Nº 111, Marzo 1937. Arq. Gio Ponti, una "villa" de 3 departamentos en Milán. Una revista de interesantes objetos de arte para la casa. Arq. Gío Ponti, una habitación de pasaje con novedosas decoraciones. Novedades en el amueblamiento de la casa. Las zonas verdes en las ciudades. La vida en la ciudad. Revista de revistas. Notas varias sobre cerámica, tejidos, jardines, etc.

N 112, Abril de 1937. Una "villa" en Bolonia. Arq. Gío Ponti, nueva sistematización de algunos ambientes. Nuevos muebles. Resultados de un concurso para las



Un ángulo del living-room en una "villa" de Milán, Arq. Gio Ponti. (De Domus, Marzo 1937).

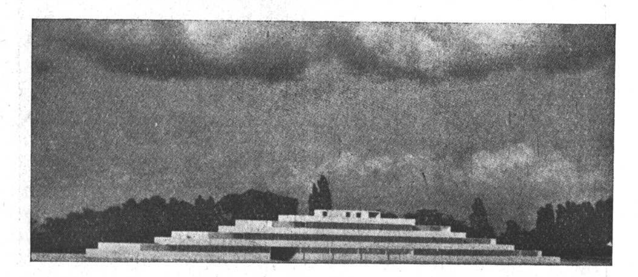


Ejemplos del empleo de nuevos cristales en la arquitectura. (De Domus, Abril 1937).

aplicaciones del "securit". Las zonas de verde en las ciudades. Objetos de arte. Arq. Alberto Legnani, una decoración en Bolonia. Revista de revistas.

Nº 113, Mayo de 1937. La casa "en graderías", un estudio fundamental del Ing. José Vaccaro ;se trata de un proyecto para la sistematización de la edilicia urbana, en que se estudian detenidamente la planimetría, materiales y detalles técnicos y económicos. Amueblamiento de varios ambientes. Algunos ejemplos de tejidos originales para tapicería.

Nº 114, Junio de 1937. Casa de campaña sobre un lago, Arq. Luis Vietti; Arq. M. Bega, excelente decoración de un departamento. Muestra de cerámicas y cristalerías italianas exhibidas en la Exposición de París. Arq. F. Albini, casa construída e instalada en todos sus detalles de acuerdo al proyecto del arquitecto. Interiores de aeroplanos. Revista de revistas y notas varias.

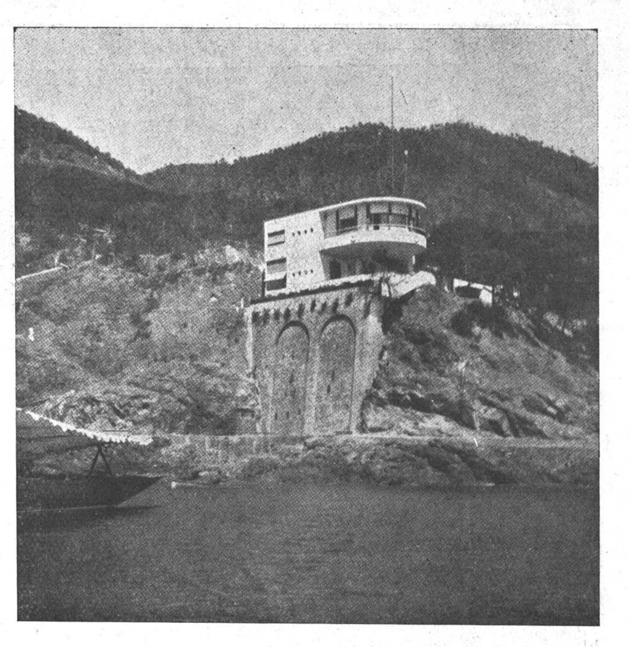


Una maquette de la "casa en graderías" proyecto del Ing. José Vaccaro. (De Domus, Mayo 1937).

RASSEGNA DI ARCHITETTURA

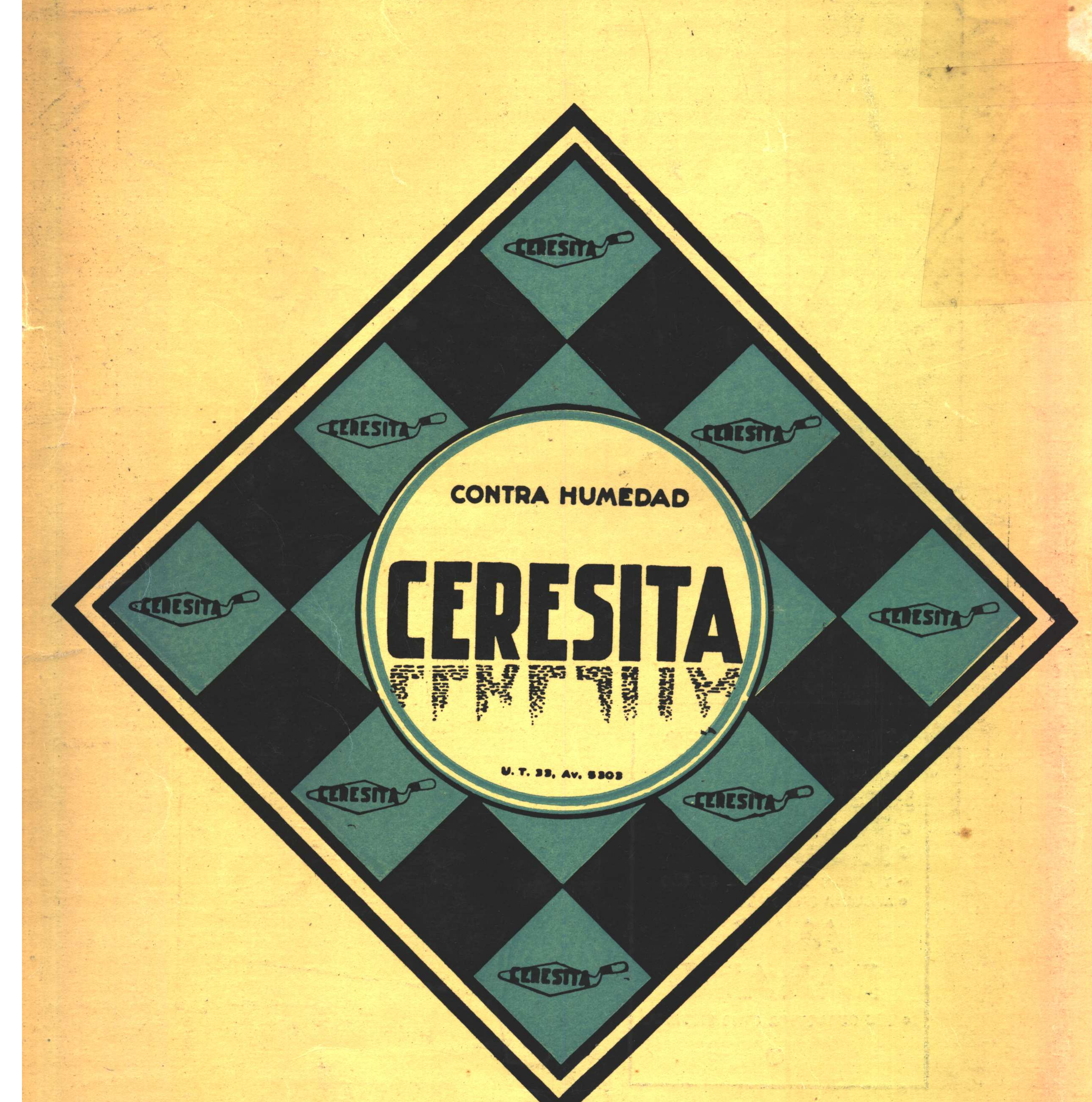
Enero 1937. Arqs. Paniconi y Pediconi, colonia marítima femenina en Tirrenia. Un block de edificios para habitación popular en Milán. Arq. D. Pacanowsui, casa de departamentos. Revista de revistas y notas varias Febrero 1937. Número dedicado casi totalmente a bases aéreas, comprendiendo estudios teóricos sobre planimetría y construcciones y varios ejemplos elegidos de entre los mejores de Europa y América.

Marzo 1937. Una casita de descanso en la costa ligur, Arq. Latis. Algunas obras del Ministerio de Comunicaciones, entre otras la interesante estación de Siena. Revista de revistas y notas varias.



Un observatorio náutico sobre la costa ligur. Arq. Vito Latis (De Rassegna di Architettura, Marzo 1937)


EL
1937
año triunfal para la
COCINA ELECTRICA
CIAE
• INSTALADA Y FUNCIONANDO.
• EN MILLARES DE HOGARES
• HA DEMOSTRADO QUE ES
HIGIENICA
• PRACTICA
• SEGURA
• Y SOBRE TODO QUE SU USO
• RESULTA SIEMPRE
MAS
BARATO
• QUE CUALQUIER OTRO SISTEMA.


CERESITA
CERESITA
CERESITA
CERESITA
CERESITA
CONTRA HUMEDAD
CERESITA
U. T. 33, Av. 5303
CERESITA
CERESITA
CERESITA